

ગુજરાત વિદ્યાપોત્ર ગ્રંથાલય

[ગુજગતી કોપીરાશિટ્ર વિભાગ]

અનુક્રમાંક ૫૯૧૨

વર્ગિક

પુસ્તકનું નામ રૂનિનિલ દૂલ

વિષય ૨૧ : ૪

અનિલદૂત.

(મેઘદૂત જેવું એક નાનું કાવ્ય.)

કર્તા

મણિલાલ છબારામ ભટ્ટ.

પડિતજીની પોળ-અમદાવાદ.

છાપી પ્રસિદ્ધ કરનાર

હરિભાઈ દલપતરામ પટેલ.

શાહાપુર-અમદાવાદ.

આવૃત્તિ ૪ થી.

પ્રત ૫૦૦

અદાવાદ શાહાપુર વનમાળી વાંકાની પોળમાં હરિભાઈ
દલપતરામે પોતાના “અન્થોદય” ગ્રંથમાં છાપ્યું.

સવત ૧૯૭૧

સન ૧૯૧૫

કિંમત ચાર આના.

ગુજરાત વિધાપીઠ ગ્રંથાલય
અમદાવાદ
ગુજરાતી કૌપીરાઈટ-સંગ્રહ

૫૯૧૨

પ્રસ્તાવના.



આજથી પચીસ ત્રીસ વર્ષ ઉપર, ત્યારે અભ્યાસ દરમિયાન સરકૃત કાવ્ય સાહિત્યમાં ઝુલતા હતા ત્યારે, ‘ મેઘદૂત ’ ને અનુકરણે આ નાનકડું ખડકાવ્ય બનાવ્યું હતું. પાંદલી આ-વૃત્તિ મેં અને ખીજી મારા ભાઈ ગિ. રા. ચુનાલાલ પીતામ્હાલભટ્ટ અને તેમના મિત્રોએ છપાવી હતી. ત્રણ આવૃત્તિ બપો જવા છતાં પણ, વિદ્યાર્થીઓ અને કાવ્ય રસિક ગ્રહસ્થો તરફથી આની વારંવાર માગણી થયા કરતી હું નહિ પરંતુ ખીજાં કાઈ વિદ્વાન ગ્રંથ જ્ઞાન અને તે પછી છપાવાય તે ડીક, એમ હું ધારતો હતો અને એ ધારણામાં ને ધારણામ. કાળ કાળનું કામ કરે જતો હતો. કેટલોક કાળ નીકળી ગયા પછી જે ત્રણ મિત્રોએ એવા અભિપ્રાય દર્શાવ્યો કે, તમારી વય અને સરકૃત સાહિત્યના આગાહ અનુકરણના એ કાળને માટે જેમ છે તેમને તેમ છપાવવું એ ડીક છે. મને પણ આવાન પસંદ પડી. બ્રહ્મીવાર એમ અને છે કે, અમુક વસ્તુ જે દેશકાળમાં જે પરિસ્થિતિમાં અને જે અસરોમાં લખાઈ હોય છે તે કાળના તે પરિસ્થિતિના અને અસરોના વર્ણ જવ પછી મુધારો કરવા જતા ‘ જમાતૃશોધ ’ જેવું થાય છે. કેટલાક વિદ્વાનોની કૃતિઓમાં આમ થયેલું મારા જોવામાં પણ આવ્યું છે એટલે મિત્રોના ‘ જેમ છે તેમજ ’ છપાવવાવાળા અભિપ્રાય ઉપર હુંએ આવ્યા અને મેંસર્સ હરજીવનદાસ હરજીવનદાસ, બુકસેલ્સવાળા મિ. ત્રિજીવનદાસની ‘ અનિલદૂત ’ ‘ ઋતુવર્ણન ’ ને ‘ સીતા હરજી ’ વગેરે મારી આગલી કૃતિઓને છપાવવાની મરજીને માન આપ્યું.

‘ મુદ્રસ્ત ’ વાંચતાં વાંચતાં જે કઈ સમજ્યું તેજ માત્ર આમાં સહેજસાજ ફેરવ્યું છે. મારા ‘ કાવ્યપીયૂષ ’ મા કવિતાને માટે મેં મારો ટુંકો અભિપ્રાય દર્શાવ્યો છે, એટલે અહિં કઈ નવીન લખવાનું નથી, તોપણ સાહિત્ય વાતાવરણમાં ચઢેલા વાવાઝોડાના મોટા તોફાનમાં એટલું કહેવું માત્ર થાય છે કે, એજ કવિતા છે અને એજ કવિતા લોકોમાં પ્રિય થઈ પડે છે કે જેણે લોક ચરિતને અને લોક ભાષાને પોતામાં લઈ લોકનાં મનને અસર કરી હોય. હું પોતે નહતો ધારતો કે આ કવિતાઓ લોકને ગમશે, પરંતુ ત્રણ આઠસિઓની પરિસ્થિતિ અને તેમ છતાં ચાલુ રહેલી માગણીઓ મારી એ જૂલ લાગી લોકને પ્રસંદ હોવાનું ખતાવી આપે છે. કવિતા સ્વાભાવિક છે અને સ્વાભાવિક અતઃકરણના ઉછાળાથી લખેલી કવિતાઓ ધણીવાર કરનારને મન રમતગમત જેવી જણાવા છતાં તેવીજ સ્વાભાવિક અસરોવાળા હૃદયોને રસથી ઘેલાં કરી નાંખે છે. એકને ન ગમે તે બીજાને ગમે અને બીજાને ન ગમે તે એકને ગમે એવું જગતમાં જણાય છે. આ સામાન્ય સત્ય છે. લોક રુચિ વિચિત્ર છે અને કવિતામાં તો તે ખરેખર વિચિત્રજ છે. ઉડી ‘ ફિલસુફી ’ વાળા કેટલીક કવિતાઓ લોકને ગમતી નથી અને સાધારણ ધરગતુ વિચારોથી ભરેલી સાદી ઇન્દ્રિયારતની કવિતાઓ લોકને શીદા શીદા કરી નાંખે છે. મારી કવિતાઓ થોડી છે, હું કવિ નથી, અને મેં જે કઈ કવિતા જેવું કર્યું છે, તે કવિતાઈ ‘ ફિલસુફી ’ ખતાવવાને કર્યું નથી. આપણા જેવા બીજાં હૃદયો હશે અને આપણા જેવી અસરોમાં તે પણ આમાં રસ માણશે એમ વિચારીને આપણી સાથે બીજાને

(૫)

પણ રસાસ્વાદના કરાવવાને લખ્યું છે. લોકથી હું બુદ્ધો નથી
મારું હૃદય તે લોકનું હૃદય અને લોકનું હૃદય તે મારું
હૃદય એવા અદ્વૈત ભાવથી સ્વાભાવિક રીતેજ જે અથન
થયેલું તે મેં કનેલું છે આનાથી લોક રજન થયા એ મારે
અદળક આનન્દ અને સતો છે.

દોષ રહિત કોઈ વસ્તુ છેજ નહિ તો પછી આમા
દોષ નથી, એમ કેમ કહેવાય ? દોષ હશે અને તે વાંચકોને
ક્ષમાથી સામે જોભા રૂપ થશે તો હું વળી વધારે આનન્દ
પામીશ, વિશેષ શું ?

અમદાવાદ-પડિનજીની પોળ. ૨

બી.

તા. ૧૫ મી. સપ્ટેમ્બર ૧૯૧૫) મણિલાલ છબારામ ભટ્ટ.



મણિલાલ ઇઆરામ ભટ્ટ કૃત પુસ્તકો.

રતિસુન્દરી (એક સંસારીક નવલ કથા)	૧-૮-૦
ગુજરી-મુખર્મીની ગ્રંથાળી.	૧-૪-૦
પૃથુરાજ ચૌદાણ ને ચંદ્ર ખરદાવી.	૧-૮-૦
લોડ લોરેન્સ (ગુજરાતી પ્રેસ)	૧-૪-૦
અનિયરનો પ્રવાસ. (૪ વ સોસાઈટી)	૧-૦-૦
ગુજરાતની જુની વાર્તાઓ	૧-૮-૦
ઝાંસીની રાણી.	૧-૮-૦
ઋતુ વર્ણન.	૦-૫-૦
સીમંતિની આખ્યાન.	૦-૭-૦
પતિવ્રતા સતીઓ.	૨-૦-૦
મુન્દર એન.	૦-૧૨-૦
અનિલ દ્વત	૦-૪-૦
આત્મપુરાણ ભાષાન્તર.	૬-૦-૦
વિષ્ણુપુરાણ ભાષાન્તર.	૨-૦-૦
મેના. (એક અદ્ભુત વાર્તા)	૧-૦-૦
કાવ્ય ખીચડ.	૦-૮-૦



તૈયાર છે !

તૈયાર છે !

નવલ કથાના શોખીનાને ઉમદા તક !

ગુર્જરી મુંબઈની શેઠાણી.

લેખક—સાક્ષર મણિલાલ હપ્પારામ ભટ્ટ.

આ નવલ કથામાં મુંબઈનું અવતરણ, આશાના અંકુર, આનંદમાં આનંદ, દૈન્યનો દુર્ગુણ દેપ, આત્મવિચાર, રામચંદ્રનું ચરિત્ર, રંગનું ચટકું, સુખ દુઃખના ખેલી, વરની મરજી, ક્યાં મન માને, મિત્રોનો મેળાપ, સારા વરની ખોટ, નિરાશાનો જાંઘા, વિવાહનું વચન, વિવાહ નફી થયો, ચંદુનું જન્મ, રજવાડી રોળી, અંગલાની બલા, બેદી બનાવ, ખરાનું બાહુ વિગેરે વિગેરે અનેક પ્રકારની આખતો એવી ચિતરવામાં આવી છે કે વાંચક વર્ગને એક પાનું વાંચતાની સાથેજ સસારીક વહેવારીક તેમજ રજવાડી ખાતામાં કેવી નજવી તત્કારને લીધે કાવાદાવા કરવામાં આવે છે તેનો આબેહુબ ચિતાર કેટલો ચિતરવામાં આવ્યો છે. તે માલમ પડી આવશે.

મુંદર સોનેરી નામવાળું કપડાનું પુકું સુંદર સફેદ ચીકણા કાગળ પૃષ્ઠ સંખ્યા ૩૧૬ છતાં કીંમત માત્ર રૂ. ૧-૪-૦ વી. પી. પોષ્ટેજ જુદું.

સોલ એજન્ટ

હરગોવનદાસ હરજીવનદાસ બુકસેલર.

૨૬૩૦—પાનકેર નાકા—અમદાવાદ.

તૈયાર છે !

તૈયાર છે.

એક સંસારિક નવલકથા.

રતિ-સુંદરી.

લેખક—સાક્ષર મણિલાલ છબારામ ભટ્ટ.

ઘણાજ સુધારા વધારા સાથેની

(આવૃત્તિ બીજી)

પાકા સોનેરી પૂઠાનું સફાઈદાર જાપ અને
સુંદર કાગળ સાથે કીમત રૂ. ૧-૮-૦ પોસ્ટજ બુદ્ધ.

સોલ એજન્ટ

હરગોવિન્દલાલ હરજીવનલાલ બુકસેલર.

૨૬૩૦ પાનકોર નાકા-અમદાવાદ.

રસ સાગરના સ્નાતાઓને માટે

ઉત્તમ વાંચવા લાયક તેમજ મનન કરવા

ચોચ કવિતાઓનો સંગ્રહ

કાવ્ય પીયૂષ.

લેખક—સાક્ષર મણિલાલ છબારામ ભટ્ટ.

કીમત રૂ. ૦-૮-૦

અનિલદૂત.



મન્દાક્રાન્તાવૃત્ત

હેમન્તાન્તે વિષુધ જન ક્રો રાય નિર્દેશ પામી,
 ત્યાગી કષ્ટે પ્રણય વિધુરી મુગ્ધ રામા રસીલી;
 આવી લેવા વિરતિ વસિયો વ્યાકુલો વિપ્રયોગે,
 વૃક્ષે રમ્ય ક્ષિતિધર રુડા નીલ શૈલ પ્રદેશે. ૧
 સંભારીને સુખ અનુભવ્યાં પૂર્વનાં વિપ્રયોગે,
 શોષી ગાત્રો પ્રતિદિન થતાં દુર્બલ પ્રાઠ શોકે;
 આવા રમ્ય પ્રતનુ સલિલે સ્નિગ્ધ અદ્રિ પ્રદેશે,
 ગાળ્યો તેણે શિશિર ઋતુને પ્રેમથી આર્ત ચિત્તે. ૨
 લીલાં લીલાં લલિત તરુને પત્ર ને પુષ્પ આવ્યાં,
 અશ્રુ બિન્દુ પ્રણયિજનનાં નેત્ર પદ્મે ભરાયાં;

(૧) હેમન્તાન્તે=હેમન્ત ઋતુના અન્તમાં ક્રોધ
 વિષુધજન=વિદુરજન રાગના નિર્દેશ=આજ્ઞાથી ત્યાગી=તજીને
 પ્રણયવિધુરી=પ્રેમધેલી, વિરતિ=વિરામ, વિપ્રયોગે=વિયોગે
 ક્ષિતિધર=પર્વત, નીલશૈલ પ્રદેશે=નીલગિરિના પ્રદેશમાં.
 વિપ્રલભશૂગાર રસયુક્ત આ ખડકાવ્યનો નાયક ચતુરાંદાસ
 છે. આમાં વૃત્ત સર્વત્ર મન્દાક્રાન્તા છે.

(૨) પ્રાઠશોક=ધણો શોક. પ્રતનુ સલિલે સ્નિગ્ધ=
 આછા આછા પાણીથી લીલા-રસાળ આર્તચિત્ત=દુઃખી
 ચિત્ત, આ શ્લોકમાં વિયોગને પ્રાપ્ત થતી ઉદગ ઉન્માદ,
 વ્યાધિ વગેરે અવસ્થાઓનું વર્ણન છે.

(૩) અશ્રુબિન્દુ=આંસુ, પ્રણયિજન=પ્રેમીજન, ભૂગે=
 અમરોથી. કુસુદ્ધ=પોયણાં.

છાયાં ભૂંગે કમળ કુમુદો પુષ્પ સૌરભ્યવંત,
 સંયોગીને સુખકર પછી આવવાથી વસન્ત. ૩
 તાબાં ખીલ્યાં સુરભિ સુમને સર્વદા વાસવાળા,
 છાયેલા જે નવલ લવલી માધવીથી રૂપાળા;
 જોતાં જોતાં મનહર ગિરિ-પ્રાન્તની શ્રી પ્રભાતે,
 જોઠો જે તે સુધટ તરુના મંડપોમાં નિરાંતે. ૪
 વહ્નીઓને વિધિ શિખવતા નૃના કાલ્યર્થનો ને,
 સંયોગીને મુદ્ધિત કરતા, પીડતા કામુકોને,
 સન્દેશાર્થે મલયગિરિના વાયુને તે વિયોગી,
 કે'વા લાગ્યો વિધવિધતણી પ્રાર્થનાએ પ્રણામી. ૫
 બાથો ! તું છે જગત એવ ને દુષ્ટનો દારનાર,
 ચાતા દાતા સુલટ કુલનો ચિત્તનોએ ઉદાર;
 કળેા વેઠી સતત સુખનો સર્વને આપનાર,
 યાચું માટે સુજન ગણીને હું તને વારવાર. ૬
 તારે જોળે સુલભ શિર આ બ્યાકુલાકુલ હું છું,
 મારું તેનું એવન તુજના હસ્તમાં છે ગણું છું;

(૪) સુરભિ સુમને=સુવાસવાળાં પુષ્પોથી, લવલી-
 માધવી=એક જાતની વેલીઓ, ગિરિપ્રાન્તનીશ્રી=તળેડીની
 શોભા.

(૫) વહ્નીઓ=વેલીઓ, મુદ્ધિત=દર્પાન્વિત, કામુકો=
 કામીજનો, પ્રણામી=પ્રણામ કરી.

(૬) દારનાર=નાશ કરનાર, સુલટકુલનો=શરવીર
 કુલનો.

સંદેશો હું વિદિત કરું તે લે જજે લાટ દેશે,
 બન્ધો ! તારી ચિરવિરહિણી લાઝીને સોંપવાને. ૭
 આત્રાંકુરે મદન ધનુના તીરનું વેર વાળ્યું.
 કેયેલોએ મધુર રવથી ચિત્ત મારું પ્રબળ્યું;
 આશે આશે બહુ દિન વસ્યો ના હવે તો વસાય,
 બહાલીનો આ વિરહ નહિ રે હા ! વસન્તે ખમાય. ૮
 આંખા કેરો રસ ખટ મધુ મિશ્ર પીવે પિકાના,
 મીઠા કંઠો મૃદુ હૃદયને ભેદતા કામિયોના;
 નિર્દોષીના પણ ઉડી મને પ્રીતી ઉપજાવે,
 રાત્રીનાથી વધુ દિવસમાં કામ ઇચ્છા કરાવે. ૯
 કળે કાળ વ્યતિત કરતાં સેજમાં એણું લાવી,
 પાણી આણી તરલનયને હા ! પ્રિયા પ્રાણપ્યારી;
 મારા પાખે વિરહ વિધુરી વ્યાકુલા અંગ અંગે,
 સ્હેશે શે એ મદનશરના પાત આવે વસન્તે. ૧૦

(૭) તેનું પ્રોપિત નાયિકાનું, ચિરવિરહિણી=લાંબા-કાળથી વિરોગી થયેલી.

(૮) આત્રાંકુર=આત્રમંજરી, શલ્ય=ગાણ. આત્ર-મંજરી, એ કામદેવના પાંચ શરમાંનો એક શર છે.

અરવિન્દમશોકઞ્ચ ચૂનઞ્ચનવમલ્લિકા ।
નીલાંત્પલઞ્ચ પંચતેપઞ્ચ બાણસ્યસાયકા :

(૯) પિક=કોકિલા, કોકિલ પક્ષીઓ આંખાનો ખાટો રસ પીવાથી મીઠા થયેલા કંઠવડે વિરહીઓનાં ચિત્તને ભેદે છે. નિર્દોષી=કામ પ્રચાર વિકાર, મને=ચિત્તમાં, અર્થાત્ નિર્દોષીના મનમાં પણ પ્રીતિના અંકુર ફૂટે છે તો કામીનું શું કહેવું ?

(૧૦) વ્યતિત કરતાં=ગાળતાં, તરલનયને=અપજન-નયને, મારા પાખે=મારા વિના.

વેઠાએ ના પરિચિત સગાં સ્નેહી બંધુજનોનો,
 તો શે ખ્યારી સહન કરશે આ સમે છોડ મારો;
 ત્યાગી સર્વે સુતતુ વિલવો રે'તી હોશે સશોક,
 ગાળ્યા બાકી દિવસ ગણતી કેટલા તે હમેશ. ૧૧
 સર્વેને આ મધુ વિલવથી પૂર્ણ આનંદ દેછે,
 ત્યારે માત્ર પ્રણયિ જનને, વિપ્રયોગે દમેછે;
 આશા જેની સફળ થઇ છે તે વિયોગી રડે છે.
 તો શે ફાટી હૃદય ન પડે મુગ્ધ પ્રેમીજનોનાં ૧૨
 સન્દેશાર્થે અનિલ ! તવ જ્ઞ શીઘ્ર ખ્યારીની પાસે,
 ઘેલા જેવી અરુણ નયની વ્યથા હોશે નિવાસે;
 મારે છોડે ભુંધ પર સુતી એક પાસે કળોઠે,
 ભાભી તારી વિરહી મુજથી જ્યાં હુખે કાળ ગાળે. ૧૩
 સદ્દાદ્રિમાં સહચર તને જે પમાડે પ્રભોદ,
 જ્યાં છે ઝાઝાં પ્રિય તરુ તને નીપ પુન્નાગ લોધ;

(૧૧) ઇષ્ટિ=વસન્તઋતુ. સ્ત્રીઓ પ્રકૃતિથીજ દ્રામળ
 હૃદયની હોય છે તે સ્નેહીજનોના વિયોગ સાંખી શકતી નથી,
 તો તેનીજ પ્રકૃતિવાળી એ=તારી ભાભી મારો વિયોગ
 કમ વેદશે ?

(૧૨) મધુ=વસન્ત પોતાના વિલવથી આનંદ
 આપે છે. વિપ્રયોગ=વિયોગ, પ્રણયિ જન=પ્રેમી મળ્યા
 જ્યેએએ નુખાપમેાગ સારી રીતે કળેલા છે તે પણ આ
 વસ્તુતમાં વિયોગે શોક કરે છે તો અભિનવ નવા પ્રેમવાળાં
 અમાગ જેવાં દંપતીની તો વાતજ શી કરવી ?

(૧૩) અરુણ નયની=વાન નેત્રવાળી, નિવાસ=ઘર,
 વિયોગમાં સ્ત્રીઓ પર્યક્ષયન કરતી નથી. એ પ્રસિદ્ધ છે.

(૧૪) નીપ પુન્નાગ લોધ=એ એક જાતનાં વૃક્ષ છે.

સંક્ષેપે હે અનિલ ! વરણી માર્ગ તારે જવાનો,
 દર્શાવું તે શ્રવણ ધરજે ભૂમિ ને પર્વતોનો. ૧૪
 આ ગ્રાવાના તલ પરિસરો મિત્ર ! લીલા રસાળા,
 છે ઝાડોના થર થકી ભર્યા આંખડીને સુખાળા;
 ગંગા હોયે નભથી પડતી તેમ વે'તા ઉચ્ચથી,
 ધોધો ખોમાં પડી ઉછળતા શીણ ને ઝિદ્દુએથી. ૧૫
 આવ્યો જેને નવ કુસુમનો ફાલ છે આ વસંતે,
 એવી લીલાં લલિત દલની ફાલી વણીની કુંજે;
 જોજે ખેડી શ્રમિત થઈને લાડતી સ્વામિ સાથે,
 ક્રીડાસક્રતા કહિં કહિં મહે મીણી મદ્રાજૂનાને. ૧૬
 ક્રીડા ખિન્ન પ્રિયતમ પરે શીત શૈલાંબુ છાંટી,
 ધીરે ધીરે વ્યજન કરતી તાલ શાખા હુલાવી;
 મીચી આંખે દશન ઘસીને મત્ત દંતી રિઝાવે,
 એવી ક્રીડા વળી કરિણિની દેખજે એ પ્રદેશે. ૧૭
 રાતાં પીળાં કુટજ કુસુમે વાસવાળાં રૂપાળાં,
 અદ્રિ શૃંગો ક્ષિતિકુહ તણા પહોવાઝાદનાળાં;

(૧૭) આ સ્લોકમા હસ્તી વિહાર છે વ્યજન=વિકણુ' નાલશાખ=નાલવૃક્ષની ડાળી દશન=દંત. દંતી=હસ્તી. કરિણી=દંતિની સ્ત્રી વાટમાં હાનીઆ થાય છે, લાથીઓની રસિક ગમ્મત ખલુ વર્ણવાય છે ક્રીડા હાનીને પ્રિય છે

દષ્ટાંત-કૃદ્ધોઽપિવારગપતિર્નદ્રહાતિલોલામ્ ॥

(૧૮) કુટજ--કુટ--શિખર જ=જનમ પામેલા અર્થાત્ શિખરે થયેલા કુમુભ=પુષ્પ, શૃંગો=શિખર, ક્ષિતિકુહ=વૃક્ષ આરોહન=દંકેયજ્ઞ. મદન=કામદેવને વસંતોત્સવાર્થ એટલે વસંત ઋતુના ઉત્સવના અર્થને આપવાને અન-વર્ણનાકારે ઉભાં રહેલાં.

જાણે જિભાં કર ધરી કુલે વર્તુલાકાર અર્ધ,
દેવા માટે પ્રિય મહનને આ વસતોત્સવાર્ધ. ૧૮

તે સ્થાનેથી પ્રથમ પળતાં કુર્ગના દુર્ગ દેશે,
જાણું થાશે પણ રિજિથ તું વૈભવે ને વિલાસે;
બુદ્ધાં બુદ્ધાં કુટપર કર્યા રમ્ય ઉંચા નિવાસ,
અંખોડાથી પ્રસરતિ જહિં ધૂપ ફેરી સુવાસ. ૧૯

જાશે જ્યારે સઉ ઉપરની ટેકરીએ તું ત્યારે,
જોશે ચારે તરફ સઘળા પર્વતો ઓળ ઓળે;
થાશે ભારે અનિલ! તહિં તું બ્યોમ ભીનાશવાળો,
ખીજો જાણે ધન સમયનો, મેઘને લૈ જનારો. ૨૦

પાણું વાળી નજર કરતાં લબ્ય ઉંચા ગિરિની,
ટોકો જાણે અડતી નલને વાહળી આકૃતિની;
પાણી ફેરા કણુ ઉડી ઉડી જ્યાં પરાવર્તનોથી,
આપે વર્ષા વિજળી ધનની યાદ જોના જવાથી. ૨૧

(૧૮) અંખોડાને ધૂપ દેવાનો પ્રથમ સંપ્રદાય હતો.
તેની વાસને જાવનો.

(૨૦) સર્વથી ઉંચા ટેકરીએ જતાં બ્યોમની-
આકાશની ભિનાશે! કરીને કંઈ ભારે થઈશ, કેવા કે જેમ
મેઘના સમયમાં મેઘને લઈ જનાર વાયુ ભારે થાય છે તેમ.

(૨૧) સઘળો ગિરિપ્રદેશજ વર્ષુવામાં આવે છે.
જેનાં શિખર ગગનને અડે છે એવા ઉંચા ગિરિ તેના
ઉપરથી ઝરતાં ઝરણના પડતા સેતથી થતાં જળકણના
પરાવર્તનો મેઘ ધનુષ્ય જેવા રંગિત થવાથી મેઘકાળનો
ભાસ કરાવે એવા કેટલાક દેખાવ થાય છે.

પ્રાતઃકાળે દૃશ્ય ફલકો ઝાકળે ઝાંખવાળાં,
 બાળાતાપે જલમય થતાં લાગતાં મોતી ટાંક્યાં;
 રાતાં પીળાં હસ્તિ વળિયાં તેની માંહે પડેલાં,
 લાગે જાણે શકલ શનિના હોય ના શું ખરેલા. ૨૨
 બેઠા કેડે વનપ્રિય સખે ! આ વિલાસી વસંત,
 જાય છે તું પ્રથમ જ વને તેથી આનંદવંત;
 પોતાકેરા પ્રિયતમ તણે મુખ્ય મંત્રી ગણીને,
 સત્કારાર્થે તરુવર તને માન દેશે ચડીને. ૨૩
 આરણ્યોના તલતટ રૂપી આંગણામાં અશોક,
 ને આંબાના શબ્દ હલના ઝૂંટતા થોક ઢોક,
 દ્વારે બાંધ્યાં શુભ સુચવતાં તોરણો શા રૂપાળાં,
 ઠામે ઠામે અનિલ તુજને પાંખશે પ્રેમવાળાં. ૨૪
 છાયા લીલા વધુ વધી વધી વહ્વરી મંડપો ને,
 પામ્યાં પત્રો ક્ષિતિરુદ્ધ નવાં પુષ્પ પુષ્પદુમ્ભો ને,
 રીઝ્યો ન્યાળી મનહર બન્યો ઇન્દ્રને કામ આપ,
 ' મોટા રીઝે પ્રિયજનતણી ભૂતિ જોતાં સદાય. ' ૨૫

(૨૩) પોતાના પ્રિયતમ=વસંતનો મુખ્ય જન ગણીને વનવસે પગ તને સારા સત્કાર આપશે.

(૨૪) આરણ્યોના અત પ્રદેશ રૂપી આંગણામાં અશોક ક્રિયાદિ તરુઓ જાણે તોરણને માટેજ નવ પલ્લવને ધારણ કરી રહ્યાં ન હોય તેમ જાહે છે !

(૨૫) વહ્વરી=લીલીઓ. ક્ષિતિરુદ્ધ=વૃક્ષ. પુષ્પ દુમ્ભ=ફૂલઝાડ. ઇન્દ્રને=વસંતને જોઈને કામ=કામદેવ અપાઝ પ્રમોદ પામ્યો. મોટા=મહાજન-સગજન સદા પોતાના પ્રિયજન-આત્મ જનને સુખી જોઈને રીઝે છે. ભૂતિ=ચંદની આબાદી, દૃષ્ટાન્તાલંકાર.

તીરે મોટાં અખુટ જળનાં પદ્મલોને ઘણેરા,
હંસો સાથે જલ મનુષનાં યુગ્મ જોજે રમતાં;
આ કાલે એ ગિરિવરતણાં સાન્દ્ર શુકા જુહોમાં,
ઢાળો લેતાં પશુ ખગ વળી માધવી મંડપોમાં. ૨૬
કિંચિત્કિંચિત્ અલિકુલવડે ચુમ્મિત પ્રાન્તવાળાં,
તાળાં તાળાં શિરિષ સુમનો વીણી લેને પડેલાં;
કામે લેલાં જનપદ જનો જ્યાં રથે કામપીઠ,
ત્યાં વાજે તું સુખ રૂપ થતો દંપતીને વિશેષ. ૨૭
ચૈત્રે તાળાં નવ દલ વતાં મોરની વાસવાળાં,
કોકીલાને ધતિર ખગનાં કૂજને ગાજી રે'તાં;

(૨૬) અખુટ=અખુટે એવાં પદ્મલ=સરોવર, જલમનુષ=જળ માણસ ધણુ કરીને સર્વદા જગમાંજ રહે છે. આકૃતિ બરોબર મનુષ્યના જેવી હોય છે તથા વાચુખરુ કાળા રંગનાં હોય છે. ઉંચાં ફૂટ નોઢ ફૂટ હોય છે. માછલા ઉપર તેમનો નિર્વાહ ચાલે છે ને સર્વદા ઉડા જગમા રહે છે. ઉનાળાના દિવસે ખપોરે જ્યારે કોઈના સચર હતા નથી ત્યારે તે જળથી બહાર નીકળી રમે છે. ફેટલાક માંતની પુતળીઓ જેવાં ઘણાં જ રૂપાળાં હોય છે. સાન્દ્ર ઘણીજ છાયાવાળા મધ્યાહન વર્ણન છે.

(૨૭) કિંચિત્કિંચિત્=જગ જરા અલિકુલ=ભમરી મધમાંખા, જનપદજન પૃથક્જન કામપીઠ=કામ શય્યા. વસંત ઋતુમાં મધ્યાહન કામોદીપક છે. શિરિષ સુમનો=શિરિષનાં ફૂલ. શિરિષ વસંત તથા ઉષ્ણકાળનું ફૂલ જાડ છે. કામજનાને માટે પણ શિરિષનાં ફૂલ શ્રેષ્ઠ છે ને મધમાંખા ધણુ કરીને મધને માટે ચૂસે છે.

(૨૮) ચૈત્રે=ચૈત્ર માસ અથવા વસંત આવતાં ધતર=અવર-ખીજ. ખગ=વિદગકુજન=ગાયન, ગાન, ત્રરનારા=

પંથે જના પથિક જનના ચિત્તને ચોરનારાં,
 જન્યો ! થાશે ઉપવન તને કષ્ટદા મૂંઝી જવાં ૨૮
 રાના દાને કરી કરિ તણા લિપ્ત ગણકસ્થળો શાં,
 રેલે રગ્યા મનસિલ તણે પાર્શ્વને ધારનારાં;
 રમ્ય ગ્રાવા કુટિલ કુટને મા તું ભેટે સવેગ,
 ચિન્તા રાખી વિરક વિધુરી તારી લાભીની બ્રાત. ૨૯
 ધીરાં વાગે વલય નરધા તાલ દેતાં કરેથી,
 સાથે ગાતી વનચરવધૂ ઉચ્ચ લાંગા સ્વરેથી;
 ત્યાં તું તારો સુર પુરવજે વાંસવંશી વગાડી.
 એવી લીલા કરી ખુશી થઈ વર્તજે વા ! અગાડી. ૩૦

ભેદનારા કટલા=વિપમ,=દમ્ભુર. એવાં પવંત પ્રદેશનાં ઉપવન
 મધી જવા તને ગમશે નહિ.

(૨૯) દાન=મદ અંક=રેલા ગ્રાવા=પર્વત કુટિલ=
 વાંકાચુકાં-કુટ=શિખરમાં=ના, નિષેધાર્થે માત્ર તે વિધુરી
 તારી લાભીની ચિન્તા રાખીને એવાં પર્વતનાં શિખરોને
 અથડાવશ નહિ—એટલે કે કુટ સાથે અથડાતાં ગમન
 વિન થાય તો સદેશો લાભ જતાં વિલંબ થાય માટે તેમ
 ન કરીશ.

(૩૦) વલય=કંકણ પવંત ઉપર વસતા ભિન્ન
 લોકની સ્ત્રીઓ નગારાં વાગતે તથા તાળીઓ પાડતાં
 જેમનાં કંકણ તાલ આપે છે એમ મોટેથી ગાતી હશે
 તેમના ગાયનમાં તું પણ વાંસમાંથી અવાજ કાઢીને
 અરેઅર રાગ પુરાવજે અને એવી તેમની લીલા જંવા પછી
 પાછો ત્યાંથી માર્ગે પડજે. વાયુથી જે વાંસમાં મોટા સ્વર
 થાય છે તેને કીચક કહે છે.

પંથે જતાં અભિમુખ તથા રમ્ય આ શૈલ દેશ,
 શોભાવાળા સુભગ લવણા નિમ્નગાના પ્રદેશ;
 ચિત્તાકર્ષી અધિક તુજને લાગશે છાયવાળા,
 હસો કેરા કલરવવડે ચિત્તને ચોરનારા. ૩૧
 શય્યા માટે કુસુમિત થતાં બાળ મદાર કેરાં,
 ઉધાનોમાં કુસુમ વિંછુતી ચિત્રિણી કામિનીનાં;
 આતાપેથી વ્યથિત વદને સ્વેદના ખિન્ડુવારી,
 લોંબે ધીરે વહન થઈને કુન્તલોને છુટાવી. ૩૨
 છાયા જેના પથ ઉડી ઉડી પુષ્પ કેરા પરાગ,
 જ્યાં છે સ્તિગ્ધ શ્રવણ સુખદા કોકિલાના વિરાવ;
 જ્યાં હંસોનાં વિલસિતવડે પદ્મનાં વૃન્દ ડોલે,
 એવાં દેશે ઉપવન તને શાન્તિ મધ્યાહ્નકાળે. ૩૩

(૩૧) અભિમુખ=સામે, આગળ આરમ્ય શૈલદેશ=પર્વતદેશ. સુભગ=સારા. હે સુભગ ! મનોહર લવાળા-નદીછે પદ્મપુરની પાસે વા તેનાથી થોડે છેટે કે એટલામાં છે, જુઓ માલતી માધવ અંક ૯ મો નીમ્નગા=નદી, ચિત્તાકર્ષી=ચિત્તને આકર્ષે એવા રમણીય નીલગિરિ પછીનો ફટલોક પર્વત પ્રદેશ મૂક્યા પછી સપાટ પ્રદેશ આવે છે ત્યાં લવણા છે.

(૩૨) કુસુમિત=ફૂલ પામતાં ચિત્રિણી=જીંઓની એક જાત છે. પદ્મિની ઉત્તમ ને તેનાથી ઉતરતી ચિત્રિણી કહેવાય છે-તાપથી વ્યથિત-શ્રમ પીડિત કુન્તલો-જીંઓના લલાટ ઉપરના અતિજે ઝીણાવાળા જે ઘણા ખરા જીંઓડામાં આવતા નથી તે ફેટલેક ઠેકાણે આ વાળને જાણી જાંઈને છુટા મૂકવામાં આવે છે.

(૩૩) પથ=માર્ગ પરાગ=પુષ્પરેણું સ્તિગ્ધ=મનોહર વિલસિત=રમત ગમ્મત, ફીડા. એવાં ઉપવન તને મધ્યાહ્નકાળે શાન્ત કરશે.

શોભાવાળી, ક્ષિતિધર સમા સૌધના હેમ કુમ્ભે,
જેમાં નાચે ભવન શિખિઓ રમ્ય ગોપાનસીએ;
રાજ્યદારે પટ્ટ પટહના થાય છે ઘોષ જેમાં,
ઉઘાનેથી ગમન કરજે એવી પદ્માવતીમાં. ૩૪
અંબોડામાં વસન વદને કુંકુના ક્ષોદ વાળી,
રક્તામ્બુથી સ્તનપિત કરતી દેવને હસ્ત આલી;
તૂટે ક્ષોભે સ્તન ઉપરના મોતીના શુભ્રહાર,
જેજે એવી પ્રમદ વધુના હોલિકાના વિહાર. ૩૫
સોપારીથી પરિણિત થતી ડાળી પુગી દુમોની,
જ્યાં છે તાલીવન ઘન સમા વીરુધાતામ્બુલીની;

(૩૪) ક્ષિતિધર=પવંત. સૌધ્ય=મહેલ. હેમકુંભ=કનક કળાશ. ભવનશિખિઓ=ગૃહમયૂર. ગોપાનસી=છન્નનાટકો, પટ્ટ=મૃદુ, મગને આનંદ પમાડે એવું. દોડના અવાજને વખાણતાં તથા પક્ષીના અવરને વખાણતાં ઘણું ખરું પટ્ટ શબ્દ વપરાય છે. **પટ્ટપટહધ્વનિભિવિનીતનિદ્રઃ ॥ પ્રાતઃકાળેપટ્ટમદકલકૂજિતંસારસાનામ્ ॥** ઈત્યાદિ. પદ્માવતી નામની નગરી લવણા પારા નામની નદીઓની પાસે છે.

(૩૫) અંબોડામાં વસનમાં અને વદનમાં કુંકુનાક્ષોદ ભરાઈ ગયેલો છે એવી-દેવ=દિયેરનો લાચ આલી, રક્તામ્બુ=રાત્રા પાણીએ અપિત=નવરાત્રી નાંખતી-અને ક્ષોભે=ગડગડાટે સ્તન ઉપરના ધવલ મોતીના હાર જેમના ટૂટે છે એવી પ્રમદ=ઘેલી વધુઓના વિહાર જાણે.

(૩૬) પરિણિત=નમેલી, પુગીદુમ=સોપારીનું ઝાડ, તાલી=તાડના જેવાં પરંતુ સ્યામ પત્રવાળી વનની ઝાડી. વિરુધ=ઘેલી. સ્તમ્બક=ગુચ્છ આવે છે અને વસંતમાં જ્યારે

એવા માર્ગે સ્તબકથી નમી ભેટી એલાલતાને,
 સદેશાર્થે વળી વિચરજે મૂકી પદ્માવતીને. ૩૬
 ક્રીડાધેલી પિકતણી સુણી વ્યંજનાઓ વિશેષ,
 આરંભે જ્યાં વિધવિધતણાં ક્રીડનો લિલ્લલોક;
 એવા દાવે નિમિત્ત તરુમાં ગ્રામ્યદેશે વિશાળ,
 માં ત્યાં ઝાઝો સમય ઠરતો મિત્ર મારા સમીર ! ૩૭
 નાચે નાનાં મૃગશિશુ ચરી ચાર આનંદમાં ને,
 તીરે જેને કરુમક તણા કાલ કૂલ્યા હશે તે;
 જતાં ત્યાંથી અભિમુખ સખે ! ટાળી નિવેદ તારો,
 કૃષ્ણા કેરા મન રિઝવશે રમ્ય નાના પ્રદેશો. ૩૮

તે ખીલે છે ત્યારે ઘણીજ દર્શનીય થાય છે. તે પદ્માવતી
 મૂકીને એવા ખીજા પ્રદેશે પાછો પળજે, અર્થાત—એ નગરમાં
 અટકીશ નહિ.

(૩૭) ક્રીડાધેલી=ક્રીડામાં મત્ત થએલી. પિક=
 પિકાકિયા. વ્યંજનાઓ=વ્યંગ વાક્યો. હે સમીર ! જ્યાં પિકાકિયા
 વ્યંગ વાક્યો સાંભળી લિલ્લ લોક વિવિધ ક્રીડનો આરંભ
 છે ત્યાં તું લાંબો વખત રહીશ નહી, ગગનમાં વિઘ્નકારી
 થઈ પડે માટે.

(૩૮) ત્યાંથી વિશ્રાંતિ લઈ અભિમુખ જતાં=
 આગળ જતાં, હે સખે ! જ્યાં નાનાં મૃગ બાળકો આનંદથી
 ઘાસ ચરેછે તથા જ્યાં કરુવકનાં પુષ્પ ખીલેલાં છે એવા
 કૃષ્ણાના પ્રદેશો તારું મન રિઝવશે. કરુવક વસંતમાં પ્રફુલ્લિત
 થાય છે.

કિંચિત્ વક્ષ પ્રથમ પળતાં પૂર્વમાં તે સ્થળેથી,
 રતનાકાર પ્રતિસરણિનાં લક્ષ્મ લેઈ વિચારી.
 કેરેલાં જ્યાં પર્વત વિષે દૃશ્ય દેવાલયો છે.
 વાયો ! તેને નિરખિ પળજે તું જનસ્થાન પંથે. ૩૯
 પ્રાવૃક્ષલે ધનપટવથી અકિત પ્રોઢ શૃંગે,
 પાર્શ્વે પાર્શ્વે ખગકુલ ભર્યા રમ્ય કાદમ્બ વૃક્ષે;
 જાણે કેકા સ્વરથી શિખિના આપતો હોય માન,
 એવો દૃષ્ટિ અડણુ કરશે સાનુમાન માત્મવાન. ૪૦
 ખોળી ખોળી કુહર ગિરિની પાદપોની નિકુંજ,
 થાકી અન્તે અનુજ સહ જ્યાં ત્યાગીને સર્વ ધૈર્ય;
 એ ગ્રાવાના સુહૃદ સુભગ પ્રાન્ત રમ્ય પ્રદેશે,
 છુટે મોઢે રઘુપતિ રડ્યાંતા સીતાને વિયોગે. ૪૧

(૩૯) કિંચિત્=લગાર, વક્ષ=વાંકુ, આ=અથગેથી
 જરા પૂર્વમાં પળતા રતનભૂમિનાં લક્ષ્મ=ચિન્હ તું વંતજે.
 (ગોવળકાંડા.) ત્યાં આગળ પર્વતમાં કાતરી કાઢેલાં દેવાલયો
 છે. તે જોઈ તું જનસ્થાનને માર્ગે પડજે.

(૪૦) પ્રાવૃક્ષલે=પર્વમાં, ધનપટલથી=મેઘ સમૂહથી
 અકિત=ચિહ્નવાળાં. શૃંગ=શિખરો, કાદમ્બ=નીપવૃક્ષ, દૃષ્ટિ
 અડણુ કરશે=દૃષ્ટિ દરણુ કરશે, સાનુમાન=પર્વત, માત્મવાન-
 એ પર્વતનું નામ છે. ચામાસામાં મેઘ સમૂહ ધસાવાથી
 શામચિહ્ન યુક્ત શિખરવાળો તથા નીપવૃક્ષયુક્ત તને મધુર
 સ્વરથી સન્માન દેતો હોય એવી ગોલાવાળો દૃષ્ટિને આનંદ
 આપતા થશે.

(૪૧) હે સુહૃદ ! હે અનિલ ! ગિરિની=પર્વતની
 કુહર=ગુફાઓ, પાદપોની=વૃક્ષોની નિકુંજ છત્યાદિ અથગોમાં
 અનુજ=લક્ષ્મણ સાથે (સીતાને) ખોળી ખોળીને અન્તે

પી પી ઝામ્યાં ઝરણુ જળને ઉછરેલાં કદમ્બે,
 નાથે મોરો થન થન કરી પીચ્છ ફેલાવી તાને,
 લાસે જાણે ઘનપટલ શા પામીને મેઘ કાલ,
 જો એવા પ્રસવણુ ગિરિના રમ્ય પર્યંત ભાગ. ૪૨
 તીરે જોલે તરુવર તણે મત્તપક્ષી શકુન્ત,
 ઉડાડે જ્યાં રતિરભસમાં હંસિયો ભૂંગ વૃન્દ;
 જ્યાં ખેલેછે કમલ વનમાં પેસી નાના મરાળ,
 એવું પંપાસર નિરખજે કાનનોમાં વિશાળ. ૪૩
 ક્રીડાઘેલા કરિ મદ્મજે પદ્મકિન્નરક ગઘે,
 લિલ્લ સ્ત્રીના વિગલિત થતા સ્નાનથી અંગરાગે;
 છે જે ગંધી પવન વહને વૃક્ષ છાયાથી રીત,
 એવા પંપા જળ મહિકરી સ્નાન થાજે પવિત્ર. ૪૪

યાદી જ્યાં ધૈર્ય તજી દેને એ આવાના=માલ્યવાનના
 પ્રાન્તરમ્ય=તલાટીના સુન્દર પ્રદેશે રઘુપતિ સીતાના વિયોગે
 છુટે મુખે રડ્યા હતા. અર્થાત્ એ માલ્યવાન ગિરિની
 તલેટીના પ્રદેશ એવા મનોહર છે કે ધીર પુરુષને પણ
 વિપ્રયોગમાં વ્યાકુળ બનાવી ધૈર્ય મુકાવે છે.

(૪૨) વારિસ્ત્રોતે=જળ પ્રવાહે, નીલ=શ્યામ.
 પ્રસવણુ પર્યંતનું નામ છે. માલ્યવાન પછી પ્રસવણુ ગિરિ
 આવે છે. આ સર્વ સ્થળ જનસ્થાનમાં તથા પંચવટીમાં
 અથવા તેણી તરફ આવેલાં છે.

(૪૩) મત્તપક્ષીશકુન્ત જ્યાં આગળ જોલે છે.
 રતિરભસ=રતિસંક્ષાલ. જ્યાં ભૂંગને ઉડવાનું કારણ થઈ
 પડે છે. મરાળ શિશુ જ્યાં કમળવનમાં ખેલે છે એવા
 મોટા વનમાં તું પંપા સરોવરને નિરખજે.

પત્રે પુષ્પે મનહર સખે ! આશ્રમોમાં વનોમાં,
 સૌમિત્રી મે દશરથ સુતે લાડ જેને લડાબ્યાં;
 એવાં સીતા પદ પરિચયે પુણ્યવાન સૈકતો છે,
 વાથો ! એવી તડિં નિરખજે રમ્ય ગોદાવરીને. ૪૫

રાનાં તાજાં મૃદુ કિસલયે રાગવાન વૃક્ષવાળા;
 તાજી કૂટે કુસુમ કળિયો સર્વદા વાસવાળા;
 ને ગાજના પરમૃત તણા દૂહુકારે મળના,
 તારું વીરા ! મન રિઝવશે દેશ તે હડકાના. ૪૬

જાંટી મીધુ કરી અગરુના ધૂપથી ગન્ધવાન,
 પુષ્પો કેરે પિત્ર પુલિનમાં પાથરી કિ કિરાત;
 પૂજે પ્રેમે સ્મર યુવતિયો જ્યાં વસંતોત્સવોમાં,
 મા થોભે રે સહચર જનાં રમ્ય એવાં સ્થળોમાં ૪૭

(૪૫) સ્વામીએ તથા દિયર લક્ષ્મણ જેને
 આશ્રમોમાં વનોમાં લાડ લડાબ્યાં હતાં એવા મીતાના પદ
 પરિચયે પુણ્યવાન શ્રવણ સૈકતવાળી અતિરમ્ય ગોદાવરી
 નદીને વિલાકજે

(૪૬) જેના રાનાં અનં તાજા કામળ કિસલયે=
 પદ્મે રાગવાન=રાના દેખાતા વૃક્ષવાળા તાજી કુસુમ
 કળિયો ફટવાથી સર્વદા વાસવાળા, પીકના-કોકિલના
 મધુરાનાદે શ્વનિત દંડકારબચના દેશ તારુ મન રિઝવશે.

(૪૭) સીધુ=આસવ છાટીને તથા અગરુના ધૂપથી
 ગન્ધવાન કરીને વળી પુલિનમાં-વનસ્થળીમાં પુષ્પોનો
 પીળો કિંકિરાત=પરાગ પાથરીને જ્યાં આગળ વસંતોત્સવોમાં
 યુવતિયો સ્મર પૂજન કરે છે એવાં રમ્ય સ્થળોમાં=
 આંખાવાડીયાંમાં હે સહચર ! તું જનાં થોભીશ નહિ.

દ્વિષે છાયા મૃગકુલ લય્યા આશ્રમોમાં રૂપાળા,
 વ્યાપી રે'તી સમિધ કુશ ને આન્યની ધૂમવાળા;
 વંદી એવા મુનિજનતણા યજ્ઞના મંડપોને,
 ધીરા ત્યાંથી ગમન કરજે શીઘ્ર સંદિષ્ટ માર્ગે. ૪૮
 સેવે જેને શ્રદ્ધ શશિ રવિ રત્નસાનુ પ્રમાણે,
 શીયાળાની સમ જહિં હવા પ્રાપ્ત થાયે ઉનાળે;
 જેની થાયે ઘન સમયમાં મેખલા મેઘમાળા,
 એવાં લેશે તુજ શ્રમ હરી શુભ સદ્યાદિ કેરાં. ૪૯
 ખેડે આવી તૂણ તરુતણા જ્યાં ઉમાળા પડેલા,
 ખાડા ઉંડા અતિ મલિન જ્યાં નીલ પાણી ભરેલા;

(૪૮) સમિધ તથા કુશની અને આન્યની ધૂમ
 જ્યાં સર્વત્ર વ્યાપી રહે છે એવા વૃક્ષોની પ્રજ્વળતાવાળા મૃગ
 હોવાદિ પશુઓના વાસવાળા મુનિજનના યજ્ઞ=ભોમ મંડપોને
 વંદીને સંદિષ્ટ=કરેલે માર્ગે પાછો ગમન કરજે. સમિધ-કુશ-
 આન્ય ઇત્યાદિ યજ્ઞમાં વપરાતી ચીજોની વાસના સારી
 હોય છે એટલુંજ નહિ પણ નદારા વ્યાધિને નિર્મલ કરવામાં
 પણ તે ઉપયોગી છે.

(૪૯) શ્રદ્ધ શશિ જેને રત્નસાનુ=મેરુની પેઠે
 મેવે છે એવાં શીયાળાની પેઠે ઉનાળે પણ જ્યાં ટાડ ગરે છે,
 અંવાં, અને વર્ષાકાળમાં નૈઋત્યથી આવતાં વાદળો જેની
 નેખલા થાય છે એવા ઉંચાં સહ્યાગિરિના સાનુ=શિખરે
 તારા માર્ગશ્રમ હરી લેશે, મહાખગેશ્વરનું શીખર સૌથી
 વધારે ઉંચું છે કે જ્યાં ઉનાળામાં ઘણીજ ઠંડક રહે છે.
 ઉંચા પર્વતોને વાદળાં મેખલા પ્રમાણે વિટાય છે.

(૫૦) અહિંથી પર્વતની જુગુપ્સા ઉત્પન્ન કરે એવી
 ખીણોનું વર્ણન બે શ્લોકમાં કર્યું છે. વર્ષાકાળમાં આખા
 ગિરિ પ્રદેશમાંથી ખંચાઈ આવેલાં તૂણ તરુ ઇત્યાદિ વનસ્પ-

ફેલાયે જ્યાં ફવતણી કટૂ ધૂમ દુર્ગન્ધ વાળી,
એવો ત્યાંથી પ્રથમ પળતાં આવશે દેશ પા'ડી. ૫૦
માંસા'શે જ્યાં વન પશુ દિને ગર્જનાઓ કરતાં,
ઉંડી ખોમાં ભયકર રવે જંબુકે જ્યાં રડતાં;
ગંધાતી કે કુહર પશુના વાસીમાંસે અપાર,
એવો કાપી ઝટપટ જજે ગર્હ પા'ડી પ્રદેશ. ૫૧
નાનાં નાનાં મૃગ શિશુતણાં, કીડનોથી સુહાતા,
પ્રાંતે ખીલ્યાં કરુવક વડે ચિત્તને ચારનારા;
એવા એવા સુખકર સખે ! સહનના અંતદેશે,
ટાળી તારો, શ્રમ પથતણો સ્વરૂપ વિશ્રામ લેજે. ૫૨

તિના ઉઝાળાના હગલા જ્યા પહેલા છે એવા, કાર્મ કાર્મ
અજો જ્યા પાણી ઉપર લીલ થઈ જવાથી મેલાં કાળાં
પાણી ભરેલા ખાડાઓવાળો, જ્યાં આગળ વનદેવે કરીને
નકારી ધુમાડી ગાટાય છે એવા પહાડી પ્રદેશ આવશે.

(૫૧) જ્યા દિવસે પણ માંસ ભક્ષણ કરના
પશુઓની વિકરાળ ચીસો શ્રવણ આવતી હશે જ્યા જંબુક=
શિયાળવાં રાતાં હશે અને વાસી માંસ જેની ગુફાએ
ગંધાતી હશે એવા પંથ હે અનિલ ! તુ ઝટપટ પૂંગ કરીને
આગળ આવતા સહપર્વતના અતિ રમણીય પ્રાન્ત ભાગમ
ગમન કરજે.

(૫૨) સહગિરિના અતિ રમણીય પ્રાન્ત-ઉપ્રન.
ભાગ તારો શ્રમ અને નિર્વેદ ઉતારી નાંખશે, કારણ કે
મૃગ=હરિણનાં કીડનોથી તથા વૃક્ષની રમણીયતાથી તે
ચિત્તને હરી લે એવા છે ત્યાં તુ સ્વરૂપ વિશ્રામ લેજે
મોટા ગિરિપંથ વર્ણવ્યા પછી વિશ્રામ લેવાને વિનંતી કરવી
એ રસેદની સીમા બતાવે છે. નાયક માત્ર સ્વાર્થે પરાયણ
નથી તે આ ઠેકાણે સિદ્ધ થાય છે.

જ્યાં વારીનાં ઝરણુ નિકટે મત્ત માતંગ ઝુલે,
 કુંજે જેની રમણુ કરતી કિન્નરીઓ ગળવે;
 એવાં વિન્ધ્યા પરિસર તણાં રમ્ય આરણ્ય જોજે,
 એ સ્થાનેથી ગમન કરતાં સેજ નૈઋત્ય પાંથે. ૫૩
 ઉડી ઉડી ગિરિ કુહરમાં નિર્ઝરો જ્યાં ઝરેછે,
 વૃક્ષઝાંચે વન પશુ તણાં અલંકો જ્યાં રમેછે;
 નાનાં નાનાં ઝરણુ જળનાં નિર્મળાં જ્યાં ઝરેછે,
 ધર્મારણ્યે ઋષિજન તણાં આશ્રમે ત્યાં દિસેછે. ૫૪

(૫૩) જ્યાં આગળ નાના ઝરણુના તીરમાં માતંગ
 દાથીઓ ઝુલે છે. મત્તદાથીઓ ઝુલે છે એ ઘણોજ ઉત્તમ
 લાવ છે. દાથી પહે “ ઝુલવુ ” એ શબ્દ અપૂર્ણ
 યોગ્ય છે. કિન્નરીઓ જેના પ્રદેશ ગળવે છે એવા
 દૂર છતાં પણ તને સમીપ લાગતાં વિન્ધ્યા સમીપનાં પ્રદેશ
 ત્યાંથી જરા નૈઋત્યમાં ગમન કરતા આનંદ ઉપગવશે
 હજી લાટ ફેશ આવ્યાં નથી પરંતુ સમીપવર્તી ચિહ્નરૂપ
 આ શ્લોક લાટફેશનો આગમ સૂચવે છે

(૫૪) સહ્યગિરિ મધ્યા પશ્ચિ વિન્ધ્યાના પ્રદેશો
 સૂર્યનો વર્ણનાન્મક લાગ સપાટ પ્રદેશનું વર્ણન અલિપ્ત
 રીતે થાય છે સપાટ છતાં નાના નાના પદ્મરૂપી આ પ્રદેશ
 ઘણોજ રમ્ય છે. ઋષિઓનો વાસ પણ આપણા લોકો
 આજ પ્રદેશમાં વિશેષ છે એમ માને છે. જ્યાં ગિરિ=પર્વતની
 કુહર-શુક્રામાંથી નિર્ઝરો=વેળા વહે છે એવો. જ્યાં વિવિધ
 જનનાં તરુની છાયાવાળા પ્રદેશમા વન પશુનાં અલંક
 અર્યાં રમે છે એવો, જ્યાં નાનાં ઝરણુ પણ ઘણા ઝરે છે
 એવા તથા જ્યાં ઋષિઓના આશ્રમ દૃષ્ટિએ પડે છે. એવા
 પ્રદેશ આવશે.

જેથું તે સૌ થકી પણ હવે આવશે સારું સારું,
 જોતો જોતો પ્રિય વિચરજે ક્ષેત્રમાં ધાન્યચારૂ;
 પત્રોવાળાં તરુવર પરે કોકિલા મિષ્ટ જોલે,
 તેના નાદે ધ્વનિત બનતા વિન્ધ્ય કેરા પ્રદેશે. ૫૫
 વારે વારે ઉતરી પડતી મેખલા એક હાથે,
 ઝાલી રાખી, અવર કરતા લોલ લીઝારવિન્દે;
 ક્રીડા કાળે પ્રણય કુપિતા થૈ, સપત્ની પ્રસક્ત
 સ્વામીને જે રિસઈ દમતી તેહને ત્યાં રિઝાવ. ૫૬
 અલોજોની કળીયકી ઘણા ભૂંગ ઉડાડી જનો,
 વા'જે વાલા ગલિર ગમને પુષ્પવાસે સુહાતો;
 લાડે લોટી મૃગ શિશુ તરૂચ્છાય નીચે રમન્તા,
 માર્ગે જોજે અગણિત યુથો હસ્તિઓનાં ચરન્તાં. ૫૭

(૫૫) અં વાર સર્વી જે પ્રદેશ જતા તેના કરતા
 આગળ આવતા પ્રદેશ વધારે અભીય છે. વિધ્યગિરિ
 પ્રદેશમાં ઘણી જાતનાં તરુ થાય છે તેવા તરુયુક્ત પ્રદેશમાં
 વસત ઋતુના નિવસો લાવાથી કોકિલાઓના નાદ થતાં ધ્વનિ-
 ત=ગર્જિત પ્રદેશમાં. તારુ ગમન પણ તને આનંદ ઉપજાવશે.

(૫૬) આ ન્હોતક વનવિલાસનાં છે કુપિત.
 નાયિકાનું વર્ણન છે. સપત્ની=ગોક પ્રસક્ત=આસક્ત સ્વામીને.
 વારે વારે ઉતરી પડતી મેખલા એક હાથે ઝાલી રાખી
 અવર=ખીમ્લ લાથના લોઝારવિન્દે=લીલા કમળવડે તાડકર્થ.
 દમતી માનિતી=માનીતિને રિઝવજે એટલે કે તેમને કામસક્ત
 કરીને પતિને વશ અનુકૂળ કરજે.

(૫૭) અંલોજોની=કમળની કળીયા ભૂંગ-ભમંગ.
 ઉડાડીને પુષ્પવાસે સુહાતો ગલિર ગમને જજે, એ પ્રદેશમાં
 લાડથી ભૂમિ ઉપર આજોટતાં મૃગ=હરિણનાં શિશુઓ
 વૃક્ષની છાયા તળે રમતાં હશે અને અગણિત લાથીના

ઘાડા ઉંચા સ્તન ઉપરના પુષ્પના હારમાંથી,
લેજે મીઠી પરિમળ ગ્રહી પત્રની કર્ણમાંથી;
શીળી છાયે જળલરી મુક્યા કુલ ઓછાડી પત્ર,
નેડે મૂલે જનપદ વધૂ ન્યાળજે એ ચરિત્ર. ૫૮
પ્રાતઃસ્નાને ક્ષુભિત યુવની સ્નાનથી જે થયું છે,
ધોવાયાથી હૃદયપરના લેપ રંગાયલું છે;
કર્માયેલાં કુસુમ તરતાં વેણીનાં જ્યાં વહે છે,
વાસે વૃન્દો જળની ઉપરે ભૂંગનાં જ્યાં ભમે છે; ૫૯

વૃન્દ તે પ્રદેશમાં ફરતાં દષ્ટિગમ્ય થશે. વિધ્યાચળમાં
હસ્તીઓ—દોહદ દાથી થતા.

(૫૮) સપાટ પ્રદેશમાં પૃથક્ જનની સ્ત્રીઓનું આ
વર્ણન છે ઘાડા ઉંચા સ્તન ઉપરના પુષ્પના હારમાંથી વાસ
ગ્રહણ કરતો અને કર્ણમાં પહેરેલાં પત્રની=પાંચ સ્ત્રીઓ
શિરિષ તથા ચંદનનાં પલ્લવ કાનમાં પેહેરે છે પરન્તુ જનપદ
વધુઓ તો ડમરાની પત્ર યુક્ત મંજરીઓ કાનમાં પેહેરે છે
તેની પરિમલ ગ્રહણ કરતો પાણીના ઘડા ઝાડના પાંદડા
ઓછાડી મુક્યાં હોય છે અને પોતે ડાળના દિવ્યક દિવ્યક
એવા વિહાર જંગળે. પાણી શીતળ કરવાને માટે ઘડા ઉપર
પાંદડાં રાખવામાં આવે છે જન પદ વધુઓના અગાજ
વિલાસ વર્ણવવામાં આવે છે. જુઓ “ જન પદ વધુઓ
મુલે હિંદોળે નરવર ડાળ તણે દિવાર્ધકાળે ” ઋતુ વર્ણન

(૫૯) પ્રભાતમાં નદીનું વર્ણન છે લાટ દેશની
દક્ષિણના લોકની સ્ત્રીઓમાં પ્રભાતમાં નદીએ સ્નાન કરવાનો
સંપ્રદાય છે. સ્તન ઉપર લગાડેલાં ચંદન દલાદિના લેપના
ધોવાયાથી રંગાયલું અને નાંચાથી ડોળાયલું અને કરમાદ
અથવા વેણીના ફૂલ જેમાં તરે છે, અંગ લેપની અને ફૂલના
વાસથી જેના પાણી ઉપર ડમરાના વૃન્દ કરે છે.

સંધ્યાચારી દિગ્ગજવરવડે જે શુચી છે થયેલું,
 લોકે જેને દધિ મધુ મુધા અક્ષને છે પુજેલું;
 એવા વારિતણિ તું સરિતા તાપીને સધ પેખી,
 બાણી લેજે નવ રસમયી ગુર્જરોની સુમૂમિ. ૬૦
 આવે પીવે સુખી, સુખતણુ બાણુ, ભોગી વિભેગે,
 રોખી જ્ઞાતા ગુણુરસ કલા કાવ્ય પ્રત્યાદિકે એ,
 શાણુ ધીરા વણુજ કરવે, સાખવાળા સુખાગી,
 જેનું લોકા અનિલ ! અહિંથી આવના ગૂજરાતી. ૬૧
 નાનારંગી તનુ વસનને પેરનારી ઘરેણાં,
 શેલે એવાં શરીર ઉપરે બોલનારી સુવેણાં;
 આચારે એ શુચિ સુવ્રક ને ઘાટિલી ગૌર વર્ણુ,
 જેને વીરા ! ખચિત સુરતી મુંઢરી ગુર્જરીને. ૬૨

(૬૦) આ અને પદ મા છંદનું યુગ્મ છે. સંધ્યા કરતા દિગ્ગજર આત્મણાએ આપેલી અર્ચની અંજલિથી શુચી=પવિત્ર થયેલું, જેની લોકાએ દધિ=દાડી, મધુ=મધ, મુધા=અમૃત અને અક્ષત વગેરેથી પ્રગ્ન કરેલી છે એવું નદીઓનાં પાણીને આ પ્રમાણે વધાવવાનો સપ્રહાય પ્રાચીન છે. હાલ માત્ર પર આવ છે ત્યારેજ યના પ્રમાણે વધાવવામા આવે છે

(૬૧-૬૨) જેમણે રજનીના વિશેષ ભાગ વિનોદમાં ગાળેલો છે, જે કામ વ્યાપાર કાળે પ્રિયતમવડે ઘાટ આલિંગન પામીછે જે તૃપ્ત ગાત્રાવાળી, ચિત્તમાં ઉત્પન્ન થતા મોદવાળી તથા ગાલ ઉપર આવવા કેશને બંધન કરતી, સુરતકાળે મૃદિત થયેલી અંગનાઓ આવતી હશે તે પથિ-કન્યા મનને હરણુ કરે એવી મનોરુ હશે. નવી અવસ્થાની ક્રીડામાં મૃદિત થયેલી સ્ત્રીઓ અતિ મોહ ઉત્પન્ન કરેછે.

કાખે રંગ્યા ચરણ હિપના રક્ત અંભોજ જેવા,
 હંસો કેરા કલરવ સમા નાદ નુપૂર કેરા;
 એવી એવી ભવન તલમાં પૌર નારી વિલાસી,
 સ્વામી સંગે મુગ્ધ અનુભવે કામનાં ઢાડી ઢાડી. ૬૩
 આગાં આગાં ભૂષણ અખલા સર્વ અંગે ધરે છે,
 હૃદયોત્સાંગે પુનમ શગિનાં પૂજનો આદરે છે;
 તંત્રી વાગે નુપુર કિરતી કામની ઉચરે છે,
 બાળા બાગે રમણુ કર લૈ કંઠમાં જ્યાં ફરે છે ૬૪
 જ્યોત્સ્ના રૂપી ધવજ શશિની સાટિકા પૃથ્વિ ધારે,
 સ્વરંગાં મુના ધવજ સરમા બાળ કૌમુદ ખીલે;
 પ્રેમી ભેડાં શિશુ ક્ષણ ફરે વાટિકામાં વિલાસે,
 સંધ્યા શોભા સમય વિતશે આવી ભેનાં જવાશે. ૬૫
 વિન્ધ્યાદ્રિના શિખરપરનાં કલ્પવૃક્ષો ઝુટાવી,
 મંદારાદિ કુસુમ ખરતી નર્મદાને વધાવી;
 અદ્રિવાસી વિદુર જનને માર્ગ તારે પુશીને,
 પાછો ત્યાંથી ગમન કરજે ઉત્તરે વર્તવાને. ૬૬
 વેત્રાં છુટ્યા મલિત ઉપરે છાયલી બીડી લીલે,
 હંસો નાની કલરવ કરે મંબુ ગુંબર પ્રેમે;

(૬૪) વસંતકાળ હોવાથી સ્ત્રીઓ અંગે આગાં
 વસ્ત્ર ધાગણુ કરે છે તથા રમણીય ઉદ્યાનોમાં શશીપૂજન
 કરે છે, અને વિશેષ કરીને વસંતકાળ હોવાથી કામનાં
 પૂજન ઇત્યાદિ કરે છે. વસનમાં કામ પૂજનાદિ કરવામાં
 આવે છે એ સર્વ વિદિત છે.

(૬૭) પ્રભાતમાં નર્મદાના તીર પર કમલ સાથે
 કીડા કરતા હંસોના મધુર સ્વર તથા પદ્મની મુગન્ધિ વગેરે

તે વેળાનો સુરજિ મધુરો ને ધ્વનિ લેખ જતો,
 વાલો વાલા સમ થઈશ તું ખાતરે મદ વાતો. ૬૭
 ઉડાડીને જળ કણુવડે ત્યાં તરંગો તું વાતો,
 ઘાટે ઉઘ્યાં કરુબક તણાં વૃક્ષને પાણી પાતો;
 નાયા કેડે તટપર ઉભી સુન્દરીઓ ઉમંગે,
 તારા સામુ મુખ કરી તને, ઝીલી લેશે ઉછંગે. ૬૮
 માતંગોના મદ જળવડે ઉછરેલાં દુમોનાં,
 પુખ્તો રેવા તટ પટ પરે કામશય્યા રચનાં;
 સીંચે વારી મધુમય જુલી ડાળી વાનીર કેરી,
 એવી લીલા જનપદજનો માણનાં વિન્ધવાસી. ૬૯

લખને મદ મદ વાતો તુ કીડાથી ખિન્ન થયેલી સ્ત્રીઓને
 તેમના પ્રિયતમ જેટલો પ્રિય થઈશ અર્થાત્ તેમને તારા
 સ્પર્શ તેમના પતિના સ્પર્શ જેવો પ્રિય લાગશે.

(૬૯) માતંગોના=દમ્પતિઓના મદન રૂપી જળ
 વડેજ ઉછરેલાં દુમોનાં પુખ્તો, રેવા=નર્મદાના તટપટ-શિલા
 ઉપર કામ શય્યા=મદન પીઠ રચનાં=રચે છે. પાણીમાં
 પડેલાં પુખ્તો તટ ઉપરની શિલાઓ ઉપર એકઠાં થાય એ
 સ્વભાવિક છે, દમ્પતિઓના મદજળ વડે ઉછરેલાં મદે કરીને
 વૃક્ષ ઉછરે નહિ પરંતુ એવી પુક્તિ કરવાનો પ્રાચીન
 સંપ્રદાય છે, મળી તટમાં ઉગેલાં વાનીરની ડાળીઓ મદ
 મદ પવને કરી જ્યાં કામપીઠ ઉપર મધુમયવારી સીંચે છે
 એવી અનુપમ લીલા વિન્ધ વાસી જનપદ=પૃથક્ જન પણ
 અનુભવે છે.

ખાવા આપે કિસલય કુળાં મિષ્ટ તામ્રાં ગૃહીને,
 તોડી શાખા તરુની કરતો છલ છાયા પ્રિયાને;
 દોળે વાયુ કમળ દલ લૈ સુંદમાં મંદ મંદ,
 એવી રીતે મન મનવતા પ્યારીનું વિન્ધ્યનાગ. ૭૦
 પાંડુ પુત્રે દ્વિજ ગણી મણિ ઉત્તમાંગેથી લૈને,
 છૂટા મૂક્યા મધુસુદનના વેળથી વેર લૈને;
 અશ્વત્થામા હજી પણ તહિ વિન્ધ્ય કેરા પ્રદેશે,
 રૈ'છે સર્વે સમય કરતા પૂજના દેવ દેરે. ૭૧

(૭૦) આ શ્લોકમાં હસ્તીઓની લીલાનું વર્ણન છે. હાથાઓ પાતાની પ્રિયાને તમ્રાં કુળાં અને મિષ્ટ કિસલયો અકુરો કૃપણીયાં ખાવાને આપીને, તાપની વેળાએ તસ્તિનીને માથે તરુની શાખા તોડીને છત્ર છાયા કરતા. અને કમલપત્ર શુંકમાં લઈ તેણે વતે મંદ મંદ પવન દોળતા (વિન્ધ્યનાગ વિન્ધ્યાદ્રિની હસ્તિઓ) પ્યારીનું મન વનવતા તું વિલોકજે (તારે મન પણ તેથી વિનોદ થશે) વિન્ધ્યાદ્રિમાં હસ્તિઓ થાય છે. **ગજાયુર્વેદ** માં કહ્યું છે કે **॥ હિમવદ્વિન્ધ્યમલયાગજાનાં પ્રમલા નગાઃ ॥** હસ્તિ વિહાર લીલા વર્ણવતાં આવીજ રીતે વર્ણન કરવામાં આવે છે. “ ખાતાં આકિ નવીન શલ્લકિતણાં પપ્પો પ્રિયાને ધરે ” **માલતી માધવ.**

(૭૧) આ શ્લોકમાં પૌરાણિક તથા દંત કથાનો ભાસ થાય છે, મધુસૂદન=કૃષ્ણના વેળથી તથા દ્વિજ ગણીને પાંડુ પુત્રે=અર્જુને વેર લઈને માત્ર ઉત્તમાંગેથી=માથેથી મણિજ લઈને છૂટા મૂક્યા હતા તે અશ્વત્થામા દ્રોણ પુત્ર હજી પણ વિન્ધ્યગિરિના પ્રદેશોમાં સઘળા દેવોની પૂજા કરતા સર્વદા ભ્રમણા કરતા ફરે છે એવી દંત કથા છે. પાંચ

છુટા કુશે સ્થિત વસને સ્વામિ પાદાબ્જ સેવે;
 ક્રીડા ખિન્ન પ્રમદ યુવતી જેમ પર્યંક પાદે;
 એવી રીતે અપરિચિત આ, દૂર્ગ શૈલ પ્રવાસે,
 વિન્ધ્યાદ્રીના પદપરિસરે શીર્ણુ સોમોદ્ભવા છે. ૭૨
 ટોકે જેની નવ દલ અને મો'રવાળા રસાળે,
 કોકીલાઓ મધુ ગુણ તણાં ગીત ગાતી સુણાયે;
 છાયો સારો કુસુમિત રુડાં પાદપે નેત્રહારી,
 વિન્ધ્યાદ્રીને નયન ભરીને નિર્જન ન્યાળી ન્યાળી. ૭૩

પાંડ્યાથી ઉત્પન્ન થયેલા પાંચ પુત્રાના અશ્વ-થામા ગત્રીને
 સમયે માથાં કાપી ગયા હતા તેથી અબુને વેર લેવાને
 માંડ તેમને ગોધી કાઢીને મારવાનો વિચાર કર્યો, પરંતુ
 કબૂળના કહેવાથી અશ્વ-થામાના માથામા મળી હતા તે
 કાઢી લઈને તેમને છાડી મૂક્યા. દ્રોપદીએ એવું પણ
 લીધું કે જેણે મારા પુત્ર માર્યા હોય તેના રૂધિરથી
 નહાવું, તે મણી કાઢવાથી નિકળેલા રૂધિરે પાર પાડ્યું.

(૭૨) છુટા કુશે=કુશકલાપે તથા વસને સ્થિત=
 ભિન્ન. ક્રીડાખિન્ન=રતિ કલાન્ત. પ્રમદ યુવતી જેમ પર્યંક=
 મંચપાદે=પાંગથે સ્વામિના પાદાબ્જ=પાદ=પગ અબ્જ
 કમળ. સેવે તેમ=એવી રીતે આ અપરિચિત દૂર્ગ=અલંક-
 નીય દુર્ગટ શૈલ પ્રવાસે કરીને (કલાન્ત) સોમોદ્ભવા=નર્મદા
 વિન્ધ્યાદ્રીના પદપરિસરે=તલેટીના પ્રદેશે પથરાઈ રહેલી છે.
 “ સોમોદ્ભવા=રેવા, નર્મદા મેખલકન્યકા ” વગેરે ભ્રુગુપ્ત-
 પાસે આવેલી નર્મદા નદીનાં નામ છે.

(૭૩) જેની (વિન્ધ્યાની) ટોકે નવ દલ=તવીન
 પક્ષવ અને મો'રવાળા રસાળે આંખાઓ ઉપર મધુ=વસંતના
 ગુણ તણાં ગીત ગાતી કોકીલાઓના સ્વર સભગાય છે.

વારે વારે રવિ ઉદયની વાટ જોતાં અથામ,
 નદોત્સંગે રજનિ વિરહી આતુરાં ચક્રવાક;
 છૂટા થાતા ભ્રમર ઉદયે પદ્મમધે પડેલા,
 બંધાતા કેં યુવતિ અલકો બંધ છૂટા થયેલા. ૭૪
 જોતાં તારાં નયન ઠરશે દેશ એ રમ્ય સારો,
 જોતાં ત્યાંથી અવિરલ સખે ! આમ્રનાં વૃક્ષ વાળો;
 ક્ષેત્રે ક્ષેત્રે સ્થિતિ કરિ રહી લીલી લક્ષ્મી નિહાળી;
 લાટ શ્રીને સહજ મનમાં ખ્યાલ લેજે ઉતારી.. ૭૫

એવા તથા કુસુમિત=પુષ્પિત પાદપે=વૃક્ષે સારો=સઘળો
 છવાઈ ગયેલા નેત્રહારિ વિંધ્યાદ્રિને નયન ભરીને ન્યાળી
 ન્યાળીને જોજે. અતિ સૌંદર્ય હોય ત્યારેજ નયન ભરીને
 એમ કહેવામાં આવે છે. વિંધ્યાદ્રિ ધણાજ નેત્રહારી-નેત્રને
 આનંદ ઉપજાવે એવો છે.

(૭૪) આ શ્લોકમાં પ્રભાત વર્ણન છે. નદોત્સંગે=
 નદીના તટ ઉપર આખી રાતનાં વિયોગી ચક્રવાકનાં જોડાં
 રવિ ઉદયથી વાટ જોતાં ધણાંજ આતુર થઈ રહેલાં, વળી
 પ્રભાતમાં રવિ ઉદયે કરીને ખિલતાં કમળમાંથી રાતે
 કમળ કોશમાં રહી ગયેલા ભ્રમરો બંધન મુક્ત થાય છે.
 અને પ્રમદઓ અલકબંધ શ્લથિત થઈ ગયેલા પુનરપિ
 બંધન પામે છે. આ પ્રમાણે વિંધ્યગિરિ અને તેના
 સંમંતતઃપ્રદેશનું વર્ણન કર્યા પછી વળી આગળ ચાલવાને
 અભ્યર્થના કરે છે.

(૭૫) ત્યાંથી ગમન કરતાં તારાં (અનિલનાં)
 અવિરલ=આજાં નહિ તે=ઘાડાં આમ્રવૃક્ષોવાળા એ સારંગ
 સઘળો રમ્ય દેશ જોતાં નયન ઠરશે. અને ક્ષેત્રેક્ષેત્રે=ઠરેક
 ખેતરમાં, ધાન્યના રૂપમાં લક્ષ્મી ખેતરમાં વાસ કરે છે.

ઉચાં ઉચાં સ્ફટિક ગૃહના હેમકુમ્ભે રૂપાળી,
વાએ લોલ ધ્વજ પટ વડે દૃષ્ટિને ચેરનારી;
ભાસે છાયાપથ સમ અનિ શુભ જે રાત્રિ કાલે,
જેજે એવી ભૃગુપુરિ સખે ! નર્મદાને કિનારે. ૭૬

લીલોતરી લક્ષ્મી=વાન્ય શ્રી ત્યાં સ્થિતિ કરી રહી છે
એવા ખેતરાને ખેતરને લાટશ્રીનો=લાટદેશની સમૃદ્ધિનો
પ્રયાત્ન કરી જેજે. તાત્પર્ય કે=લાટ દેશમાં ધણીજ
સમૃદ્ધિ છે. જે દેશમાં પાક સાગે હેય ત્યાં સમૃદ્ધિ હોય
એ તો વાસ્તવિકજ છે. નર્મદાના કિનારા ઉપરનો દેશ લાટ
કહેવાય છે. કેટલેક ઠેકાણે આખા ગુજરાતને પણ લાટ
કહેલો છે. લાટ ઉપરનીજ “ લાડ ” શબ્દ થયેલો છે એવું
પડિત ભગવદ્વાક્યનું મત છે. અને તેને સિદ્ધ કરવામાં
તેઓ કહેતા કે લાટ દેશના વાસી માટેજ “ લાડ ” આ
જનના વણિકની વચ્ચે અઘાપિ પણ ભર્ય વગેરે
ભાગમાં ઘણી છે.

(૭૬) ઉચાં ઉચાં સ્ફટિક ગૃહના=ધવલ પાષાણના
ગૃહના શિખર ઉપરના હેમ=ગુર્જાના કુમ્ભે=કલશે કરીને
રૂપાળી, અને નિરંતર વાંતા વાયે=પવને કરીને લોલ=
ચલિત ધ્વજ પટવડે ચિત્તને ચેરે એવી તથા રાત્રીકાળે
ગર્જને વખતે નર્મદાના પાણીમાં આખી નગરીનો આલોક
પ્રતિબિંબિત થવાથી છાયાપથ વ્યોમગંગાના જેવા દેખાવ-
વાળી નર્મદાને કિનારે આવેલી ભૃગુપુરીને જેજે. પાણીમાં
નગરનો દેખાવ પડવાથી આખું નગર વ્યોમગંગાની પેઠે
નદીમાં પ્રતિબિંબિત થાય છે તેથી કરીને છાયા પ્રતિબિંબ
દેખાય છે. “ છાયાપથ જેવી ” એ વિશેષણ ભૃગુપુર પાધડી
પને હોવાથી નદીને તેમ નગરીને ખેતરને માટે યોગ્ય છે.

આદિત્યને ચતુર ચક્રવી છેક જો શોકમાં રે,
 ખીજ પાસે શશિઉદયથી ચાતકી હર્ષમાં રે;
 એવી રીતે અનિમિત લીલા ઇશનો વિશ્વમાં છે,
 ક્ષત્રી ક્ષત્રી સુખ દુઃખ સખે ! તેમ સૌ વસ્તુને છે. ૭૭
 ગાત્રે ગાત્રે કૃશ વિરહથી એક વેણી થઈ છે,
 આરોહણી સલિલવસન સ્વસ્ત જેનું થયું છે;
 પોતે શોકાતુર પણ સદા દે બીજને પ્રભાદ,
 એવી જોનાં મહિ તટિનિને પામતો ના વિકાર. ૭૮
 જ્યાં પુષ્પોથી નમી નમી જતી કંજમા કુખજ કેરી,
 નિદ્રા લેતા પ્રમદ શિખિને કાકિલાઓ પ્રભોધી;
 કેકાયુક્ત સ્વરચુત તને સઘ સન્માન દેશે,
 ધીરા ધીરે ગમન કરજે રમ્ય ચારુ પ્રદેશે. ૭૯

(૭૭) આદિત્ય અન્તે=મુરજ આશ્રમતાં. ચક્રવી=ચક્રવી અથવા ચક્રવાક શોક પમે છે કારણ કે તે પક્ષી રાત્રીને સમયે વિયોગી થાય છે. અને ચંદ્ર ઉદય થાય ત્યાં ચાતક પક્ષી આનંદ પામે છે એવી રીતે આ સંસારમાં પણ ક્રાંતા ક્રાંતી સુખ દુઃખ આવે જાય, એ તો ઇશ્વરનીજ અનિયમિત લીલા છે.

(૭૮) મેઘના વિરહથી=ગાત્રે કૃશ. અને એક વેણી યથેલી=એકજ પ્રવાહે વહેતી આરોહણી જેનું સલિલરૂપી વસન સ્વસ્ત ખસી ગયેલું છે એવી અને પોતે તો વિયોગી હોવાથી શોકાતુર પણ બીજને આનંદ ઉપજાવે એવી મહી નદીને જતાં તું વિકાર પામતો નહિ, મહીને વિરહથી સાથે સરખાવી છે. જ્યાં વિશેષણ બેઠેને સમાન છે.

(૭૯) જ્યાં પુષ્પોથી નમી જતી કુખજ કુંજમાં નિદ્રા લેતા શિખી=મયૂરને કાકિલાઓ પ્રભોધિ=જાગાડી;

શોભાવાળા શચિપતિતણા નન્દનોઘાન જેવાં,
 સાન્દ્ર છાયા તરુવર ભર્યા રમ્ય આરણ્યકોમાં:
 લજ્જા પામી વિપુલ કુચને ઢાંકતી બાહુ ઢંડે,
 જોશે તું ત્યાં શમર યુવતી ખેલતી જંબુ કુંજે. ૮૦
 નાનાં મોટાં સરસિ, સરિતા નિર્ઝરોના પ્રવાહે,
 સ્નિગ્ધ શ્યામામ્બુદ સમુદ્ર થાં ઝાડ કેરા સમૂહ;
 તે તે સ્થાનો હરિણથી ભર્યાં શાદલોના વિભાગે,
 વર્ષાશ્રીથી અધિક તુજને નેત્રહારી જણાશે. ૮૧
 સ્વાહુ, પુણ્ય, અખુટ જળથી જહનુ કન્યા સમાન,
 કીડાર્થ શ્રીનગર સરને શ્રી સદા આપનાર;

તેના કોકાસ્વરયુત=સાથે તને સન્માન આપશે માટે એવા
 રમ્ય પ્રદેશે હે વીગ ! તું ધીરથી ગમન કરજે. તારી ગતિને
 મદ પાડજે. કારણ કે શ્રીનગર સમીપ આવે છે.

(૮૦) શચિપતિ=સન્દ્રતા નંદન ઉઘાન=વાટિકા જેવા,
 સાન્દ્ર=ગાઠા છાયાવાળાં અરણ્યકૈ=વનમાં લજ્જા પામી પોતાના
 પીનાતુગ વ્તન ઢાંકતી જંબુ નામના વૃક્ષોની કુંજમાં
 ખેલતી શમર લોકની જુવાન યુવતીઓને તું વિલોકજે.

(૮૧) સરસિ=તળાવ=સરિતા અને નિર્ઝરો=ઝળાણ
 સ્નિગ્ધ શ્યામામ્બુદ=શામ મેઘ જેવાં શાખી વૃક્ષોના સમૂહ
 તે તે સ્થાનકો=દરેક સ્થળો હરિણથી શાદલ=રમ્ય લીલા
 પૃથ્વીના ભાગથી તે પ્રદેશ વર્ષાઋતુની શ્રી જેવો નેત્રહારી=
 મનહર તને આશ્ચર્ય ઉત્પન્ન કરશે. આ પ્રદેશ સર્વદા
 જળથી સિંચાતા રહે છે અને રસાળ છે તેથી તે સર્વદા
 વર્ષાઋતુના જેવા લાગે છે.

(૮૨) જહનુકન્યા=ગંગાના જેવા મિષ્ટ પુનિત અને
 નિર્ભય જળથી શ્રીનગરના સરને=શ્રીનગરની પાસે આવેલા

એવી પુણ્ય શ્રણિ કણ્ણતણા મંથર સ્પર્શ પામી,
 તારો પંથ શ્રમ તું હરજે શીળી કુંજે વિરામી. ૮૨
 તે સ્થાનેથી સહચર જતાં સૌમ્ય દૃષ્ટવ્ય રમ્ય,
 આલોક શ્રીનગર ગૃહના કેતુકેરો વિલોક;
 ચંદ્રાદિત્ય શ્રદ્ધ ગણ તણી ચામરગ્રાહિણી શી,
 ઉંચી ઉંચી સપટ જુગતી ચંદ્રશાળા રૂપાળી. ૮૩
 આવે રાત્રે પુજન કરવા સુરરામા રસીત્રી,
 પ્રાતઃકાળે પુરયુવતિઓ પૂજતી હર્ષધેત્રી;
 વાંછા પુરી મનતણી અને મોક્ષ આપે સદાય,
 વાંછી એવાં શિવ ચરણને પેસજે પૂર માંચ. ૮૪
 શુભ સ્વચ્છ સ્ફટિકમય એ દર્ગની હાર બાર,
 આત્રેખેત્રી કમળ વનમાં રાજહંસોની હાર;

મોટા કડા સરોવરની જગત્રીને સર્વદા અત્યંત રાખના-
 વા શ્રી શોભા આપનાર પુનિતશ્રાળી નામની નદીની જગ
 કણ્ણિકાનો સ્પર્શ પામીને હે અંધુ ! અથવા અંધુકુન્જ=અંધ-
 કુંજે વિરામીને તારો પથશ્રમ ઉતારજે.

(૮૩) તે સ્થાનેથી જતાં શ્રીનગરનાં ગૃહ કેતુને-
 આલોક કે જે રમ્ય અને જંગમ લાયક છે તે તું જંગ
 વળી ચંદ્ર આદિત્ય વગેરે ગ્રહગણની ચામરગ્રાહિણી જેની
 સપટ=ધ્વજઓવાળી જુગતી ઉંચી ઉંચી ચંદ્રશાળાઓને
 પણ વિલોકજે.

(૮૪) રાત્રે સુરરામા—અપ્સરાઓ અને પ્રાતઃકાળે
 પ્રભાતે જ્યાં પુરયુવતિઓ શ્રીનગરની સ્ત્રીઓ પૂજન કરવા
 આવે છે અને જે વાંછા=મનની આશાઓ પુરી મોક્ષને
 આપે છે એવા શિવનાં (અમુક શિવ હશે તેનાં) ચરણાર-
 વિંદને અભિવંદન કરી તું નગર પ્રવેશ કરજે.

(૮૫) શુભ એટલે યોગ તથા સ્વચ્છ સ્ફટિક

દેખી પ્રેમે નિકટ વિચરે પામી ચિત્તે વિકાર,
 જોડે એવી ભ્રમિત બનતી હસિઓના વિકાર. ૮૫
 ક્રીડાવાપી ઉપવન વને સાન્દ્ર રમ્યોપક ઠે,
 પત્રે પુષ્પે નમીનમી જતાં શાખીઓની નિકુંજે;
 સાયંકાળે જલધર સમા દુંદભિના ધ્વનિથી,
 આરંભે છે ભ્રમિત થઇને નર્તનો ત્યાં કલાપી. ૮૬

મણિના બનાવેલા તે નગરીના દુર્ગ=કિલ્લાની બારની બાબુએ વિવિધ પ્રકારનાં ચિત્રો કાઢેલાં છે તેમાં કમળ વનોમાં રાજહંસોની પંક્તિઓ ચીતરેલી છે, તે પંક્તિઓમાં કાઢેલા હંસોનાં ચિત્ર એવા તાદશ છે કે પાસેની નગર પરિબાના કમળનાં વનોમા રમતી રાજહંસીઓ આ ચીતરેલા હંસોને ખરા હંસ માની કામવિકાર પામી તેમની પાસે ઉડી ઉડીને જાય છે. અથવા બ્રાન્નિ પામી તેમની સાથે ક્રીડા કરવાની ઇચ્છા રાખે છે. આ ઉપરથી તે ચિત્રોની તાદશ આકૃતિએ કાદવામા વાપરેલું આતુર્ય દર્શાવ્યું છે.

(૮૬) ક્રીડાવાપીઓથી ઉપવનોથી તથા વનોથી સાન્દ્ર એટલે ગાદી છાયાવાળા એ નગરીના રમ્ય ઉપક્રમા એટલે સમીપના પ્રદેશમાં, વસંતઋતુ હોવાથી ખીલેલા પુષ્પોએ તથા તાજાં પત્રોના ભારથી નમી જતાં શાખીઓ એટલે વૃક્ષોની ફળેમાં બેઠેલા મયૂરો નગરીમાં સાંજ સમયે ફેવાડવામા તથા રાજદ્વારમાં વાગતાં દુંદભિના મેઘ ગર્જના જેવા શબ્દ સાંભળી નૃત્ય કરવા માંડે છે, અર્થાત્ સાંજે એટલાં બધાં દુંદભિના ગંભીર શબ્દો ત્યાં સંભળાય છે કે મયૂરો તેમને મેંઘની ગર્જના ધારી નૃત્ય કરવા માંડે છે. આથી કરીને નગરના સમીપ પ્રદેશનું સંખ્યા સમયનું અતિશય રમણીયત્વ દર્શાવ્યું છે.

વારે વારે ધવન વહને ડાલતાં પશુવૃન્દ,
 બોલે હંસો ભ્રમર કરતા મંબુ શબ્દો વિહંગ;
 વાયુ વાતાં, નગરપરિખા વારિકેરા તરંગ,
 વાગે જાણે મુખર સ્વથી મંગલાર્થે મૃદંગ. ૮૭

ક્રીડાસકત પ્રિયતમ કરે તૂટતાં હાર યદિ,
 વેરાયેલાં શયનપટમાં પંક્તિઓ મૌક્તિકાની;
 ચારે પાસે ભ્રમણ કરતાં વૃન્દ પુષ્પધયોનાં,
 દર્શાવે છે નગર વનમાં ક્રીડનો કામીઓનાં. ૮૮

(૮૭) એ નગરની આબુઆબુ સ્વચ્છવાગીથી ભરલી પરિખા છે તેમાં ઉગેલાં કમળો વાયુ વાવાથી આમ તેમ નૃત્ય કરતાં હોય તેમ સદા હાલતાં જળાય છે. ત્યાં જળા સમીપ બેઠેલાં વિહંગ એટલે પક્ષીઓ મંબુ-મીડા શબ્દ કરે છે. કમળની આસપાસ ભ્રમરોઓ તથા હંસોના અવાજ છે તથા વાયુ વાવાથી નગરપરિખાના જળના તરંગ મૃદિકતા દુર્ગમાં અથડાવાથી જાણે મંગળ મદગના શબ્દ થતા હોય તેવા લાગે છે. અર્થાત્ જળતરંગના મૃદગ જેવા અવાજથી તથા તંત્રીના જવા હંસભ્રમરના શબ્દથી તથા નૃત્યથી જાણે આખો દિવસ ત્યાં નૃત્ય ગાયન મચી રહેત હોય એમ જળાય છે.

(૮૮) ક્રીડામાં લીન થયેલા પ્રિયતમ એટલે પોતાના પ્રિયના હાથમાં ભરાવાથી તૂટી ગયેલા મોતીના હારની સેરામાંથી શયનમાં ગરી પડેલાં મોતીઓની પંક્તિઓ તથા તેમનાં (સ્ત્રી પુરુષોનાં) અંગ ઉપર આંગેલાં સુગન્ધી દ્રવ્યોના ગંધથી લોભાધને કરતાં ભ્રમરોઓનાં ટોળાં એવું સૂચવે છે કે એ નગરના વનમાં કામી સ્ત્રીપુરુષો સદા ક્રીડા કરવા આવે છે. અર્થાત્ નગરના વનમાં પુષ્પનાં શયનમાં

વારિક્કોડા કરી રહી પત્રી ચીવરો ધારી અંગે,
 તાબાં ખીચ્યાં ગ્રથિત કરતી પુષ્પને વેણી શુદ્ધે:
 ચુંટી લીલા મૃદુ કમળના દંડને હુસ્ન ધારી,
 જોશે તું ત્યાં વિલસતી સજે ! કુજમાં પૌરનારી. ૮૬
 વારે વારે ત્વરિતગમને સ્વસ્ત થૈ કેશમાંથી,
 જોના પીનસ્તનયુગપરે વાગતી પુષ્પવેણી;
 કોને ગંધાક્ષત વિચરતી શભુને પૂજવાને,
 લોલાપાંગી પુરજનવધૂ એવી જોજ પ્રભાતે. ૮૭

વેરાપેક્ષા મોતીઓ તથા ત્યા આગળ પ્રસરતી નુગન્ધિથી
 કોલાહલ ભરતાં ભરતાં ટોળાં દેખી તને એક અનુમાન
 પ્રશે કે અલિયાં કામી પુરુષોએ કડા કરતી છે. શયનમાં
 વેરાપેક્ષા મોતીઓ એમને એમ પડ્યાં રહેવા દીવેલાં તથા
 વિવિધ પ્રકારનાં તૈલાદિતી મુગંધી ત્યાં પ્રસરતી આથી
 તે પુરના લોકોને વૈભવ સચર્યા છે.

(૮૬) વળી એ નગરના ઉપવનમાં કાષ્ઠ કાષ્ઠ સ્થળે
 ચારી કીડાથી પરનારીને રેશમી વસ્ત્રો અંગ ઉપર ધરતી
 તથા તાબાં પુષ્પોને પોતાના દેશમાં ચુંચતી તથા કમળના
 ડાડા લાથમાં વિલાસને માટે ગામતી, આવા ભિન્ન ભિન્ન
 વ્યાપારમાં પડેલી, તે નગરની સ્ત્રીઓને તુ વિવિધ પ્રકારના
 વિલાસ કરતી જોઈશ.

(૮૭) વળી પ્રભાતમાં ગંડરનું પૂજન કરવા જતી
 સ્ત્રીઓ તારી દૃષ્ટિએ પડશે. આ સ્ત્રીઓના ઉતાવળા
 (અર્થાત્ દિવસ ચડી જવાના ભયથી ત્વરાવાળા) ગમને
 તેમના અંબોડામાં બાંધેલી પુષ્પની વેણીઓ છુટી જાય છે
 અને વારંવાર તેમના ધાડા સ્તન ઉપર આમ તેમ અથડાય
 છે, તે પણ તે સજ કરતી નથી. આમ લખવાથી સ્ત્રીઓના

મુક્તારત્ન સ્ફટિકથી જડયાં શૃંગવાળા રૂપાળા,
લેલી નાંખે ગગનતલને દંડ જેની ધ્વજના;
મૂલે એવા નૃપતિભવને હસ્તિઓ મેદવાળા,
ભાસે બાણે ભ્રમણ કરતી મેરુની મેયમાળા. ૯૧

મુગ્ધાઓના લલિત ગતિથી સાસરે સંચરતી,
પાદન્યાસો સ્થળકમળ શા રાગના રંગ પામી,
શોભે સ્વચ્છ સ્ફટિકમણિના માર્ગ વિસ્તારવાન;
પદ્મોદિરાં વનથડી ભરી સ્વર્ગગંગા સમાન. ૯૨

ચિત્તની પ્રજ્ઞમાં એકાગ્રતા દર્શાવી, કારણ કે તે તેમનું
ચિત્ત ભક્તિમાં નહીન ન હોય તો પોતે તેવા વિગલિત
વેળે જાયજ નહિ.

(૯૧) આ પ્રમાણે સઘળું નગર બદારનું જેવા
લાયક જે હોય તે વિલોકી નગરમાં પેદા પદ્મી હું અનિદ્ર !
તું મોતી રત્ન સ્ફટિકથી જડેલાં લાખ શિખરોવાળા તથા
આકાશને અડતી ધ્વજઓવાળા નૃપતેના ભવન આગળ
મોટા મોટા હસ્તીઓની દારો ઝુલતી દેખીશ—આ ઉપર
ખૂંવલા, રાગના મહેલની આગળ ઝુલતી દાથીઓની
પંક્તિઓ રૂપી દેખાય છે, કે બાણે સુનર્ણના મેરુ પર્વતની
આસપાસ જેમ આમાસામાં મેઘની, વાયુથી આમ તેમ
ભમતી દારો ન હોય !

(૯૨) હવે નગરીનું રાત્રીનું વર્ણન કરે છે. રાતે
લલિત લલિત ચાલે ચાલતી સાસરે જનારી સ્ત્રીઓના
અળતાવાળાં પગનાં અનિયમિત પગલાં સ્ફટિકમણિના
મોટા પાળા રસ્તાઓ, રાતાં કમળવનથી ભરેલી જેમ
આકાશગંગા શોભે તેમ શોભીતા તથા રમણીય લાગે છે.

હમ્યાએ જો કનક કળશો હસ્ત ધારી પ્રદોશે,
 સૌભાગ્યાર્થે પુરજનવધૂ ચંદ્ર પૂજે જિહારે;
 ત્યારે પામે નગર સઘળું કોટિચંદ્રપ્રકાશ,
 રામાઓના વદનશશિનો પામતાં શુભ ભાસ. ૯૩

સ્નાને ભીનાં વસન સઘળા અંગને ચોટી જાઈ,
 આછાં આછાં ભુષણથી વપુ રમ્ય જેનાં જણાય;
 લોલાપાંગી પુરયુવતિઓ એવી વાપિતટોમાં,
 જોશે તું ત્યાં કમળ વિણીને પેસતી આલયોમાં. ૯૪

તે સ્થાનેથી અભિમુખ જતાં સુવર્ણ શૃંગે સુકાતું,
 લાંબુ પોળું કનકથી મઢયાં દ્વાર ને સાખ વાળું;
 મોટા મોટા રમણીય ઉંચે હેમના કુંભવાળું,
 પૂજાતુ જો પુરવધુવડે રૂદ્ર દેવે રૂપાળું. ૯૫

તેની વામે ગગનતલ શો ભવ્ય છે ચોક આબ્યો,
 જે ચોપાસે રમણીય ઉચા મેલથી છે વિંટાયો;
 જેમાં ટાંચ્યાં કનક શળિએ શુકનાં પિંજરો છે,
 સામે દ્વારે ગણપતિ લખ્યાં દીપ્તિમાન મંદિરો છે. ૯૬

(૯૪) જ્યારે પૂર્ણિમાને દિવસે સઘળી પૌરવધૂઓ
 ચંદ્રનું પૂજન કરવા હમ્યતલોમાં ચઢે છે ત્યારે તેમનાં ચંદ્ર
 જેવાં મુખનો ને ચંદ્રનો પ્રકાશ એક થવાથી જાણે નગરીમાં
 કોટી ચંદ્ર ઉગ્યા ન હોય તેવું દેખાય છે.

(૯૫) વળી વાપીઓમાં કમળ વિણવાને માટે
 પંડલી સ્ત્રીઓના અંગે સ્નાનથી વસ્ત્રો ચોટી ગયેલાં હશે
 તથા તેમનાં આછાં આછાં આભુષણો દેખાતાં હશે એવી
 શોભા પણ તારી દૃષ્ટિએ ત્યાં પડશે.

(૯૬) એ સ્થાનથી પૂર્વ દિશામાં ગગનાંબળ
 જેવો એક ચોક છે, તેની ચારે પાસે મોટાં મોટાં ભવન છે

ક્ષારે બાંધ્યાં સુરધનુ સમાં તોરણે શોભી રેતાં,
 વારીયત્રે ઉપવનવડે પક્ષિવર્ગે ભરેલાં;
 આલેખ્યા છે સ્ફટિકપર જ્યાં કૃષ્ણરાધાવિલાસ,
 એવા મારા સુહૃદજનના નિર્જને તું નિવાસ. ૬૭
 સામાસામી દિવસ વિગમે ટાંગી વાતાયનોમાં,
 રાતા લીલા મણિથકી જડયાં પિંજરો શુકકેરાં;
 જોજે તું ત્યાં મમ ભવનના માર્ગની આસપાસ,
 મંબુ શબ્દે શુક શિખવતી નાગરીના વિલાસ. ૬૮

તેમાં શુકનાં પિંજરો ટાંગેલા છે, ભિંતોપર કૃષ્ણ રાધાના
 વિલાસ ચિતરેલા છે. આથી કરીને પોતાના આમ વર્ગની
 સમૃદ્ધિનું તથા વૈભવનું વર્ણન કરેલું છે.

(૬૭) આ એક આગળ નાયકના ભવનનો માર્ગ
 છે મોટે તેનું વર્ણન છે, અનિલને કહે છે કે તુ મારા
 ભવનના માર્ગની આબુ બાબુ મોટા મેલમાં બારીએ
 સામાસામી શુકનાં પિંજર ભરવી મીઠાં મીઠાં વેળુ બોલી
 શુકને ભણાવનારી નાગરિકાઓના વિલાસ વંતજે, આથી
 તે સ્ત્રીઓનું તેમાં કાશલ્ય દેખાડ્યું છે.

(૬૮) રાજદંસાને કામ પ્રમત્ત થી પીડા કરતા
 મલિકાક્ષને કમલિનીના રેવાથી બાંધીને સાયંકાળે કોઈ
 નાગરિકાઓ પોતે ગાન કરતાં કંકણથી તાલ દે મયૂરને
 નૃત્ય ગાવાનું શીખવતો હશે, આથી ત્યાંની નાગરિકાઓનું
 નૃત્ય ગાનમાં કૌશલ્ય દર્શાવ્યું છે તથા તેમના વિલાસો કેવા
 છે તે દર્શાવ્યું છે.

તંતુએથી કમચિની તણા બાંધી પોતાની પાસ,
કામે લેલા પીડિત કરતા હંસીને મલ્લિકાજી;
પોતે ખાતાં મણિવલયથી તાલી લે તાલ દેવી,
સાયકાળે નચવતી હશે નાગરી કે શિખંડી ૯૯
પાયે ધારી મૃદુ મૃદુ રવે વાગનારાં નુપૂર,
અંગે રાતાં વસન મણિનાં કર્ણમાં કર્ણપુર;
કિંચિત્ કંપે સ્તનકળશના ચાલતી મંદ મંદ,
જેશે તું ત્યાં વળિ સરિણીમાં નાગરી નિષ્કલંક. ૧૦૦

(૯૯) પગમાં ઝીણા ઝીણા સ્વરે વાગનાં નુપૂર
ધારીને તથા અંગે આ વસંત ઋતુ હોવાથી સાળુ
પેરીને તથા કાનમાં મણિનાં કર્ણપુર પેરીને ઉત્તુગસ્તને
કરી નિતબને ભારે મંદ મંદ ચાલતી નાગરિકા તુ ત્યા
ગંઠશ, મૃદુ મૃદુ સ્વરવાળાં નુપુર એમ લખવાથી તેમના
મુકુમારત્વને લીધે સ્વરની પણ મૃદુતા દર્શાવી છે. રક્ત
વસનથી તેમનું ઋતુ ઋતુના વિહારમાં નૃપુણ્ય દર્શાવ્યું
અને મંદ મંદ ચાલે છે તેપણ કિંચિત્ સ્તન કળશ કંપે
છે, આથી તેમના પયોધરાનું ઔનત્ય તથા ગતિનું મંદત્વ
સૂચ્યું છે. નિષ્કલંક શબ્દે તેમનું પાતિવ્રત્ય સૂચ્યું છે.

(૧૦૦) અહીંથી નાયકના ભવનનું વર્ણન છે. તે
ભવનોની પૂર્વે પારિજાત મંદરાદિ વૃક્ષોનાં મારાં ઉદ્ધાન છે.
તેમાં મારી સખીના પ્રિય વિહંગ વાસો વસે છે. વર્ગા
દારના આકારમાં વેલીઓના મંડપો છે તેમાં પ્રિયાએ
પાણેલા શુક જે મારા દારપાળ જેવા છે તે રહે છે અને
તેની પ્રાપ્તિ આશુએ મલ્લિકાજી કુંજમાં મારી પ્રિયતમા
હંસીને બેલાવે છે. આથી નાયકના ભવનની રમણીયતા
તથા નાયિકાનું વિલાસિપણ સૂચ્યું છે.

તેની પૂર્વે રમણિય સખે પારિજિતાદિ કેરા,
રમ્યોદધાને મમ ભવન છે સર્વ કલ્પદુષ્માના;
મંદારાદિ તરૂં સરિણીની બેઠ બાબુ પર છે,
જેની કુંજે વિહગ પ્રિયનાં મારી વાસો વસેછે. ૧૦૧

દ્વારાકારે ભવન નિકટે મંડપો વહ્નિના છે,
જેમાં મારા શુક રૂપી સખે દ્વારપાળો વસે છે;
વામે મારા ઉપવન તણી મલ્લિકાની નિકુંજે,
ખેલાવે છે મમ પ્રિયતમા બાળ હંસો દિનાન્તે. ૧૦૨

ધ્રાણુ ગ્રાહી ગ્રહણ કરીને પદ્મ કિંજલક ગંધ,
મારે ધામે નિરખિ તુજને આવતો મંદ મંદ;
તાજી ખીલી નિજ કળિવડે બાળજંબુલતાદિ,
સત્કારાર્થે અનિલ ! તુજને સદ્ય લેશે વધાવી ૧૦૩

નિત્યે ભૂમિ શયન કરતી સૌમ્ય સૌભાગ્યશાળી,
બાલાવસ્થે વિરહ દુખ આ દેહલું વેઠનારી;
સાહેલીના દુખથી દુખણી હોય તેવી થયેલી,
જેશે તું ત્યાં હરિણી ફરતી આંગણમાં પ્રિયાની. ૧૦૪

(૧૦૩) મારા દ્વારમાં પેસતાં દ્વાર આગળની
વહ્નિઆ પોતાનાં પુષ્પોએ તને વધાવી આવકાર આપશે.
કારણ કે તું પણ પદ્મના ગંધરૂપી ઉપહાર લઇને અનિયમિત
પેઠે ત્યાં જતો હોઈશ.

૧૦૪) અહીંથી નાયિકાનું વર્ણન શરૂ થાય છે.
નાયક કહે છે કે, હે અનિલ ! તું આંગણમાં પેસતાંજ
દુર્ભાગી થઈ ગયેલી મારી પ્રિયાની હરિણી દેખીશ. મારી
પ્રિયા રાત દિવસ ભૂમિ ઉપર સુવે છે અને બાળાવસ્થામાં
આવું દુઃસ્વપ્ન વિયોગનું દુઃખ વેઠે છે તે અર્ધ-ગોતાની

આછાં અંગે વસન ધરતી દુખળાં ગાત્રવાળી,
 વણું ગોરી વલય મણિનાં હસ્તમાં ધારનારી;
 તન્વી શ્યામા કમલનયના થોડબોલી વિહારી,
 બાલાવસ્થે પ્રિય ગૃહિણી એ બાણજે લાભી તારી. ૧૦૫

મારા પાપે નિશ્ચિન સપે છુરી છુરી વિયોગે,
 ગાળે લાંબા દિવસ, કરતી જંખના નામ મારે;
 સાશુનેત્રે સુતનુ લમણે હાથ દે વેલીકુંજે,
 બેઠેલી તું નિરખીશ સપે જૈશ જે ત્યાં પ્રદોષે. ૧૦૬

સાહેલીના દુઃખથી જેમ દુખણી ન હોય તેમ તેની હરિણી
 દુખળી થઈ ગઈ હશે. તે હરિણીની સ્થિતિ જ્ઞાન પ્રિયાની
 સ્થિતિનું તને સહજ અનુમાન થશે

(૧૦૫) અંગે આછાં વસ્ત્ર ધારણ કરનારી, જેના
 ગાત્ર બધાં દુખળાં થઈ ગયાં છે એવી ગૌરવર્ણવાળી હાથમાં
 મણિનાં વલયવાળી. તન્વી, શ્યામા, કમળના જેવાં નેત્રવાળી
 થોડું બોલનારી, વિલાસી અને બાળાવસ્થાવાળી આટલાં
 ચિહ્ન જ્ઞાનને તું નહીં જાણીશ કે તે તારી લાભી અને
 મારી પ્રિય ગૃહિણી છે. આમાં દર્શાવેલાં બધાં પદ્ધતિ
 લક્ષણ છે. દુખળાં ગાત્રવડે લાંબા વિરહની વેદના સૂચવી છે.
 થોડબોલી શબ્દથી તેનું જીને ઉચિત ગાંભીર્ય સૂચવ્યું છે.
 કમળ નયન, ગૌરવર્ણ, તન્વી, તથા શ્યામા એ શબ્દોવડે
 તેનું અલૌકિક રૂપ વર્ણવ્યું છે.

(૧૦૬) જે તું ત્યાં સાંજે જઈશ તો માગ
 વિયોગે ઘરમાં ઘડી પણ ન ગોઠવાયાં આપે દલાડો ધરને
 આંગણું કરી થાકી ગયેલી મારી પ્રિયા સાંજે મલ્લિકાનાં
 નિકુંજમાં લમણે હાથ દેધને નિરાશ થઈ બેઠેલી તું જાણે.
 તથા શોકથી તેના નેત્રમાંથી અશ્રુબિંદુ ખરતાં હશે.

પાસે જોને મદ્દગતિ ધરી શોકથી શાન્ત પાડી,
 વાર્તા મારી વિહિત કરજે સર્વ એને વિચારી,
 કેજે તાસ સુમુખિ ! વિરહી સ્વામીનો મિત્ર હું છું,
 સદેશ્યે નિઃશગિરિ થકી ખાસ એ આવિયો છું. ૧૦૭
 કેજે કે છે કુશળ અહિંયાં સ્વામી તારો સુગાત્રિ !
 ગાળે તારું સ્મરણ કરતાં કાળ કળે વિયોગી;
 દૈવેચ્છાએ પુનરપિ વળી શીઘ્ર સંયોગ થાશે,
 માટે ચિંતા કરીશ નહિ તું માનિની લેશ ચિન્તે. ૧૦૮

(૧૦૭-૧૦૮) આ ઉપરના શ્લોકમાં દશાવ્યા પ્રમાણે
 જન તે ત્યાં શોકમાં બેઠી હોય તો એને ધીરથી મદ મદ
 ગતિ ધરી પાસે જઈને શોક કમ્પી શાન્તપાડી માંગે
 જતાન્ત જેમ હીક લાગે તેમ નિવંદન કરજે. થોડા બાવી
 અને ગંભીર છે તેથી તારી સાથે એ ગ્રાંથું સંભાળજ
 નહિ કરે માટે એટલું વળી કરજે કે હું તમારા વિચારી
 સ્વામીનો મિત્ર છું અને સદેશ્ય કહેવાને નીઃશગિરીથી અર્થ
 તમારી પાસે આવ્યો છું, તને મારો મિત્ર જાણી પદાર્થ
 તે તારો સત્કાર કરી સર્વ અંશ માંબળજ. મતિ ગતમ



